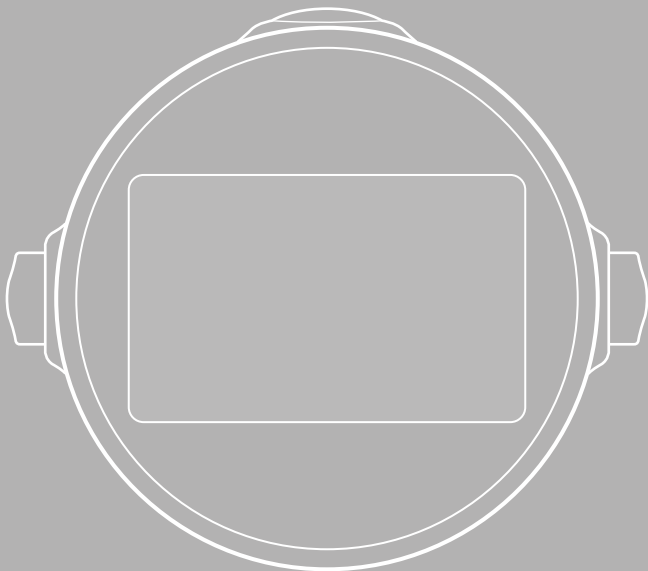




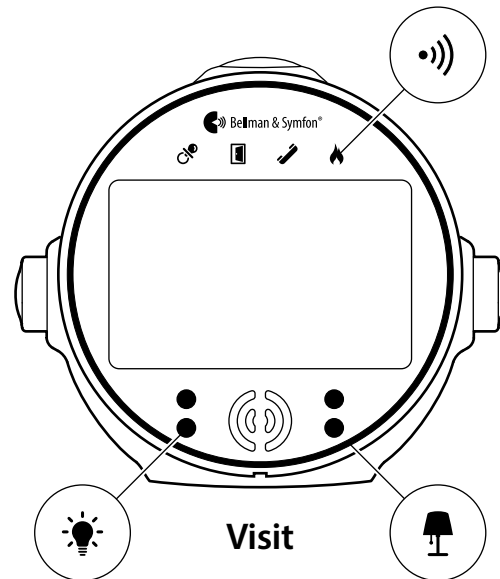
BE1580-868/BE1370-C
Alarm Clock Visit / Alarm Clock Pro



- (EN)** Model overview
- (DE)** Model Übersicht
- (DK)** Modeloversigt
- (ES)** Visión general del modelo
- (FI)** Mallikatsaus
- (FR)** Vue d'ensemble du modèle

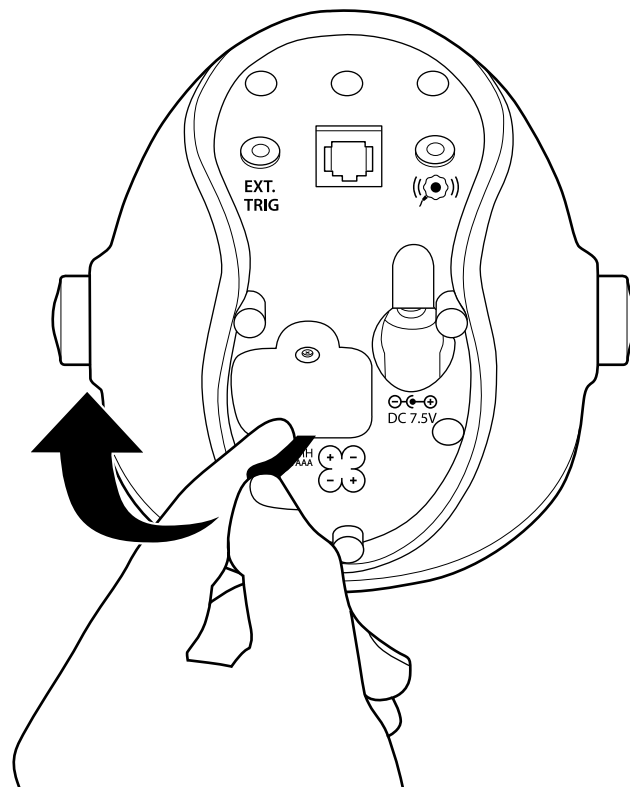


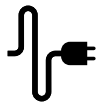
- (IT)** Panoramica del modello
- (NL)** Modeloverzicht
- (NO)** Modeloversikt
- (PL)** Przegląd modelu
- (SE)** Modellöversikt
- (SK)** Prehľad modelu



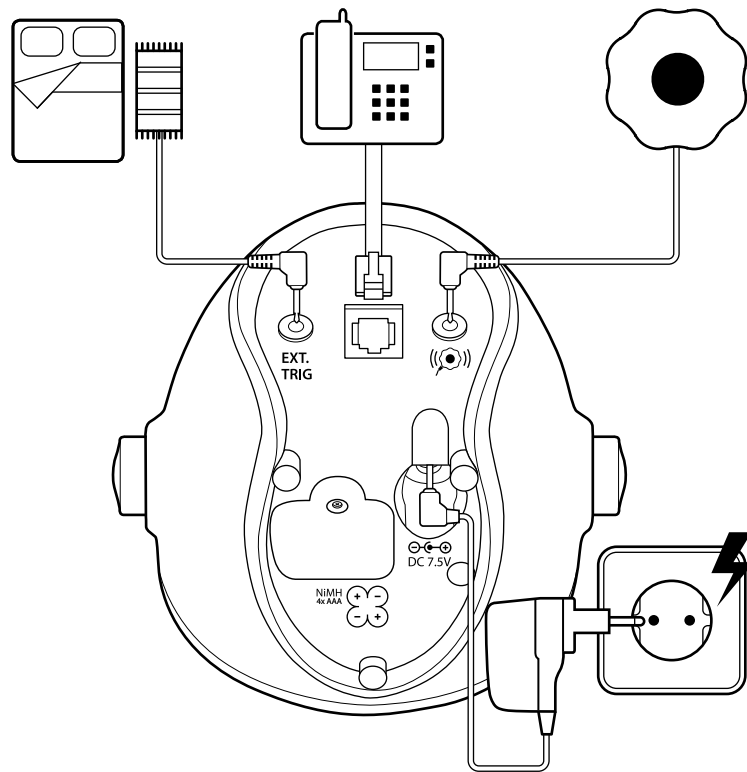
- (EN)** Remove the battery tab
- (DE)** Sicherungsstreifen herausziehen
- (DK)** Aftagning af batteridæksel
- (ES)** Retirar la lengüeta de las pilas
- (FI)** Poista pariston suojaliuska
- (FR)** Retirer la languette de la batterie

- (IT)** Rimuova la scheda della batteria
- (NL)** Het batterijlipje verwijderen
- (NO)** Fjern batterimerket
- (PL)** Proszę wyjąć zakładkę baterii
- (SE)** Dra bort batterilappen
- (SK)** Odstráňte kartu batérie



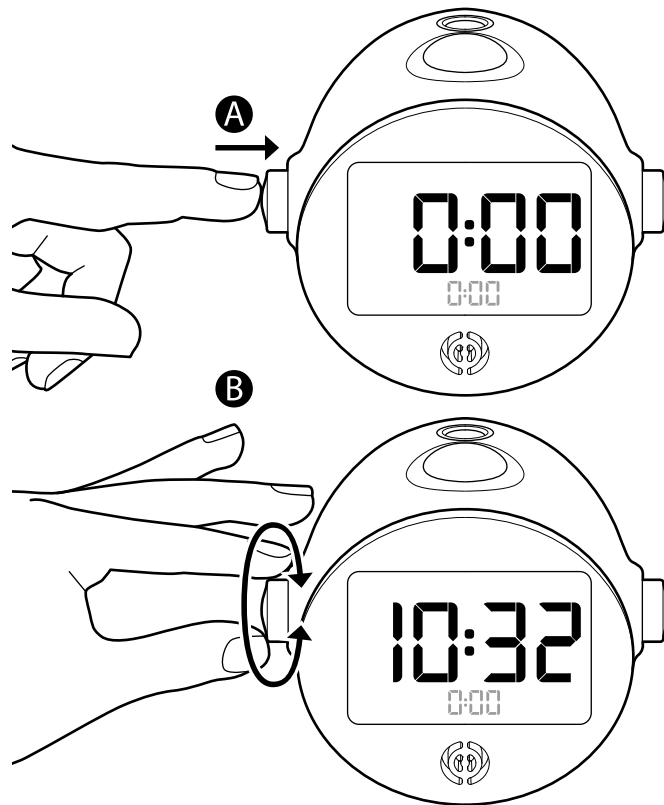


- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| (EN) Connect the alarm clock | (IT) Colleghi la sveglia |
| (DE) Verbinden Sie den Wecker | (NL) De wekker aansluiten |
| (DK) Tilslutning af vækkeuret | (NO) Koble til vekkerklokken |
| (ES) Conectar el reloj despertador | (PL) Proszę podłączyć budzik |
| (FI) Kytke herätyskello | (SE) Anslut väckarklockan |
| (FR) Brancher le réveil | (SK) Pripojenie budíka |



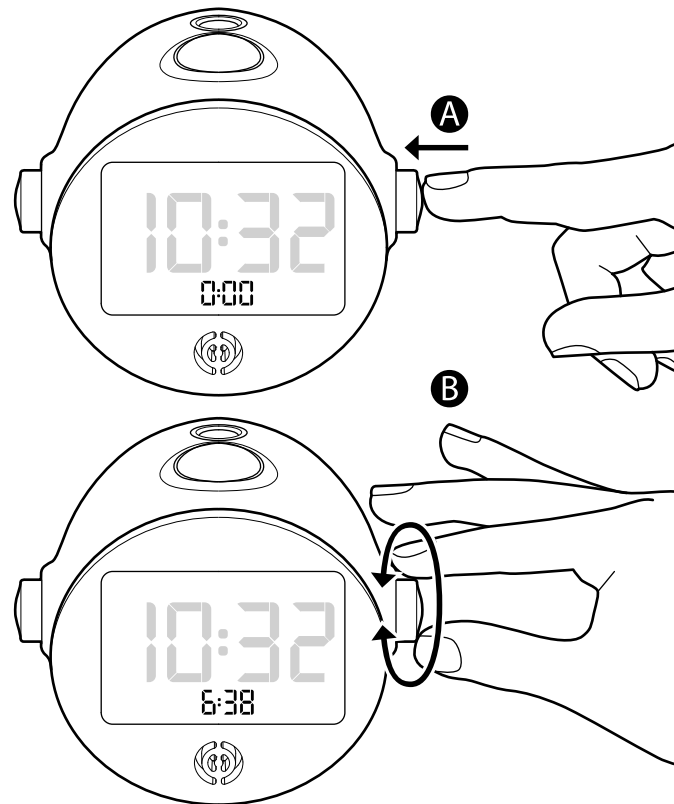


- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| (EN) Set the time | (IT) Imposta l'ora |
| (DE) Stellen Sie die Zeit ein | (NL) De tijd instellen |
| (DK) Indstilling af tiden | (NO) Innstill tiden |
| (ES) Ajustar la hora | (PL) Proszę ustawić czas |
| (FI) Aseta aika | (SE) Ställ in tid |
| (FR) Régler l'heure | (SK) Nastavenie času |



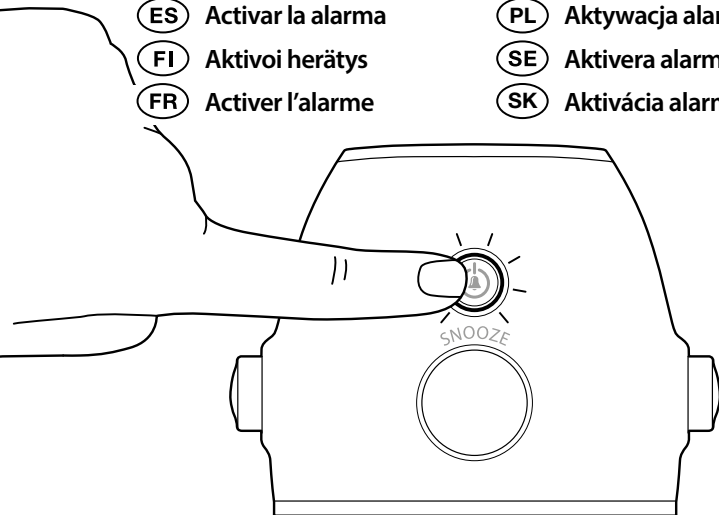


- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| (EN) Set the alarm | (IT) Imposta l'allarme |
| (DE) Stellen Sie den Alarm ein | (NL) Het alarm instellen |
| (DK) Indstilling af alarmer | (NO) Innstill alarmer |
| (ES) Ajustar la alarma | (PL) Proszę ustawić alarm |
| (FI) Aseta herätys | (SE) Ställ in alarm |
| (FR) Régler l'alarme | (SK) Set the alarm |



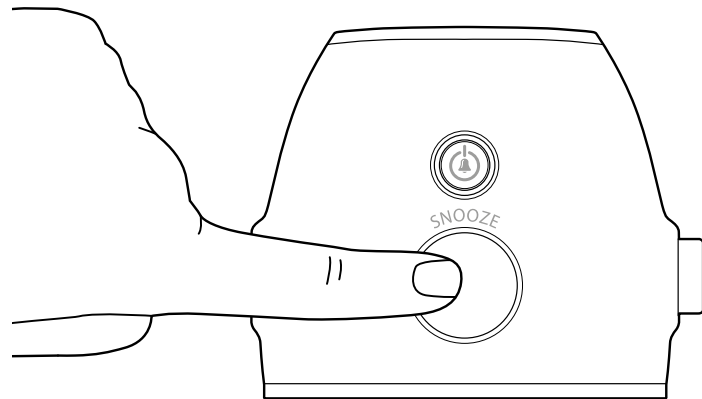


- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| (EN) Activate the alarm | (IT) Attivare l'allarme |
| (DE) Aktivieren Sie den Alarm | (NL) Het alarm activeren |
| (DK) Aktivering af alarmer | (NO) Aktiver alarmer |
| (ES) Activar la alarma | (PL) Aktywacja alarmu |
| (FI) Aktivoi herätys | (SE) Aktivera alarmet |
| (FR) Activer l'alarme | (SK) Aktivácia alarmu |



SNOOZE

- | | |
|-----------------|-------------------|
| (EN) Snooze | (IT) Sonnacchiare |
| (DE) Schlummern | (NL) Snooze |
| (DK) Slumre | (NO) Slumre |
| (ES) Repetir | (PL) Drzemka |
| (FI) Torkku | (SE) Snooza |
| (FR) Répétition | (SK) Snooze |





(EN) Night light

(DE) Nachtlcht

(DK) Natlys

(ES) Luz nocturna

(FI) Yövalo

(FR) Veilleuse

(IT) Luce notturna

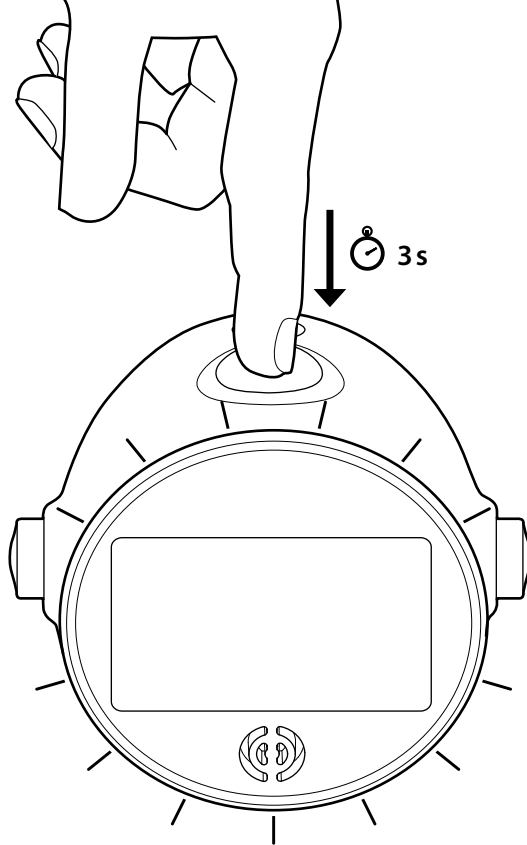
(NL) Nachtlchtje

(NO) Nattlys

(PL) Lampka nocna

(SE) Nattlampa

(SK) Nočné svetlo



EN Time IT Tempo
DE Zeit NL Tijd
DK Tid NO Tid
ES Hora PL Czas
FI Aika SE Tid
FR Heure SK Čas

EN Snooze IT Sonnacchiare
DE Schlummern NL Snooze
DK Slumre NO Slumre
ES Repetición PL Drzemka
FI Torkku SE Snooza
FR Répétition SK Snooze

EN Alarm IT Allarme
DE Alarm NL Alarm
DK Alarme NO Alarm
ES Alarma PL Alarm
FI Herätys SE Alarm
FR Alarme SK Alarm



EN Flash IT Flash
DE LED-Blitz NL Flits
DK Blink NO Lys
ES Destello PL Błysk
FI Vilkku SE Blixtljus
FR Clignotant SK Blesk

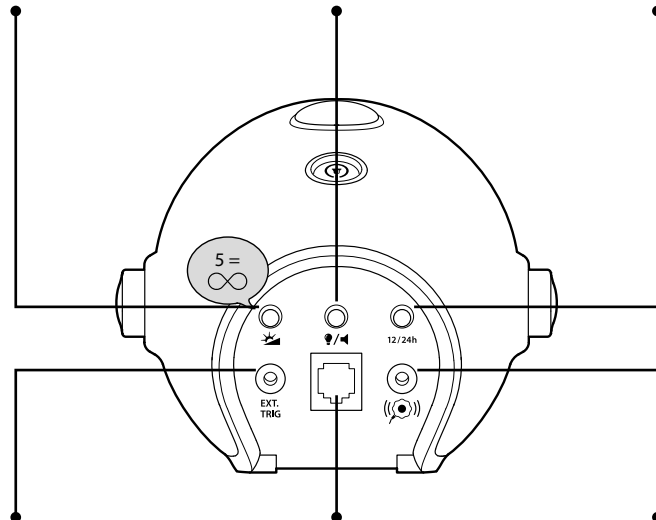
EN Speaker IT Altoparlante
DE Lautsprecher NL Luidspreke
DK Højtaler NO Høyttaler
ES Altavoz PL Głośnik
FI Kaiutin SE Högtalare
FR Haut-parleur SK Reprodukter

EN Night light IT Luce notturna
DE Nachtlcht NL Nachtlchtje
DK Natlys NO Natlyts
ES Luz nocturna PL Lampka nocna
FI Yövalo SE Nattlampa
FR Veilleuse SK Nočné svetlo

EN Brightness IT Luminosità
DE Helligkeit NL Helderheid
DK Lysstyrke NO Lysstyrke
ES Brillo PL Jasność
FI Kirkkaus SE Ljusstyrka
FR Luminosité SK Jas

EN Flash/Sound IT Flash/Suono
DE Blitz/Ton NL Flits/Geluid
DK Blink/Lyd NO Lys/Lyd
ES Destello/Sonido PL Błysk/Dźwięk
FI Vilkku/Ääni SE Blixtljus/Ljud
FR Clignotant/Son SK Flash/Zvuk

EN Time format IT Formato dell'ora
DE Zeitformat NL Indeling
DK Format NO Format
ES Formato PL Format czasu
FI Formaatti SE Format
FR Format SK Formát času



EN Ext. trig. IT Ext. trig.
DE Trigger NL Ext. trig.
DK Ekst. udl. NO Ekst. utl.
ES Activ. ext. PL Zew. wyzw.
FI Ulk. lauk. SE Ext. trig.
FR Déclench. ext. SK Rozšírenie trig.

EN Telephone IT Telefono
DE Telefon NL Telefoon
DK Telefon NO Telefon
ES Teléfono PL Telefon
FI Puhelin SE Telefon
FR Téléphone SK Telefón

EN Bed shaker IT Agitatore Per Letto
DE Vibrationskissen NL Trilalarm
DK Pudevibrator NO Sengevibrator
ES Vibrador Para Almohada PL Pad Wibracyjny
FI Sängyn Ravistin SE Sängvibrator
FR Coussin Vibrant SK Vibracný Vankúš

(EN) Pairing with a Visit transmitter

(DE) Paaren mit einem Visit Sender

(DK) Parring med en Visit-sender

(ES) Se combina con un transmisor de Visit

(FI) Yhdistäminen Visit-lähettimeen

(FR) Appairage avec un émetteur Visit

(IT) Couplage avec un émetteur Visit

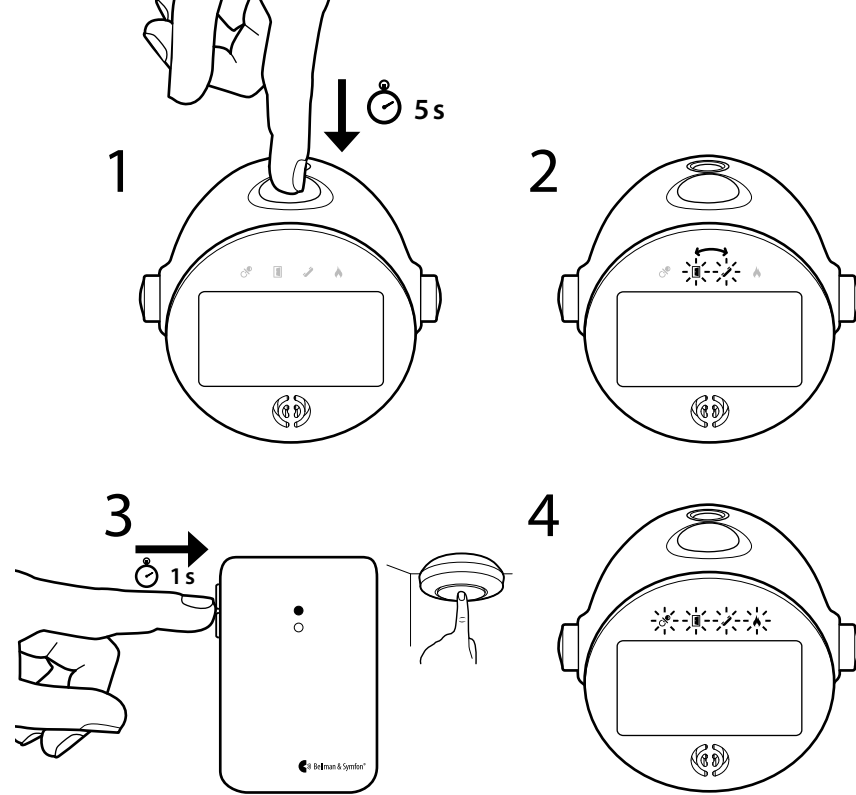
(NL) Koppelen aan een Visit-zender

(NO) Pare med en Visit-sender

(PL) Parowanie z nadajnikiem Visit

(SE) Parkoppla med en Visitsändare

(SK) Spárovanie s vysielacom Visit



Alarm Clock Visit / Alarm Clock Pro

22	Medical device information
28	Informationen zu Medizinprodukten
34	Information om medicinsk udstyr
40	Información sobre productos sanitarios
46	Lääkinnällistä laitetta koskevat tiedot
52	Informations sur les dispositifs médicaux
58	Informazioni sui dispositivi medici
64	Informatie over medische hulpmiddelen
70	Informasjon om medisinsk utstyr
76	Informacje o urządzeniach medycznych
82	Information om medicintekniska produkter
88	Informácie o zdravotníckych pomôckach

EN

DE

DK

ES

FI

FR

IT

NL

NO

PL

SE

SK

Read this first

This booklet guides you on how to use and maintain your new Visit Alarm Clock. Ensure you read this booklet carefully, including the **Warnings** section. If you have additional questions, contact your hearing care professional.

For BE1580-868 Visit Alarm Clock

- Intended purpose** The intended purpose of the Visit alerting system is to alert deaf and hard of hearing people of important signals in their home.
- Intended user** The intended user is a person with mild to severe hearing loss or deafness.
- Intended user group** The intended user group consists of people of all ages with mild to severe hearing loss or deafness who need audio, visual or sensory amplification.
- Principle of operation** The Visit system consists of a set of wirelessly connected transmitters and receivers that are located across the home. When a transmitter detects an activity, it signals the Visit receiver that alerts the user with sound, flashes or vibrations. In order to use the system, you need at least one transmitter and one receiver.

For BE1370-C Alarm Clock Pro

- Intended purpose** The intended purpose of the alarm clock is to awake and alert deaf and hard of hearing people of a set alarm.
- Intended user** The intended user is a person with mild to severe hearing loss or deafness.
- Intended user group** The intended user group consists of people of all ages with mild to severe hearing loss or deafness who need audio, visual or sensory amplification.
- Principle of operation** The alarm clock is typically placed on the bedside table and used during the night. When the alarm clock is activated by a set alarm, it awakes the user with sound, flashes and vibrations from the accompanying bed shaker. In addition, it can be configured with a BE9105 Telephone cable to alert for incoming calls and a BE9026-P02 Contact mat to alert the user if someone steps on it.

Power and batteries

⚠ WARNING

Risk of explosion if batteries are replaced with the wrong type or used batteries are disposed of in accordance with local and state regulations.

Batteries are toxic. They must not be swallowed! Keep out of reach of children and pets. If the batteries are swallowed, seek medical attention immediately!

- Rechargeable batteries should be fully charged before you use the device for the first time.
- The batteries are maintained charged as needed; when this happens, the segments in the battery icon will blink. Once they are fully charged, the battery icon disappears.
- When the "crossed-out battery" symbol appears on the display, contact your hearing center or dealer for further assistance.
- Please note that you may miss alarms and notifications if the batteries are drained.

When the battery level has dropped to the point where all three segments are off, the battery frame will blink to indicate that the batteries are almost drained. Insert the power adapter to prevent the clock from turning off.



When the "crossed-out battery" icon lights up, it may be due to the following battery issues:

- Batteries are missing
- Batteries are installed incorrectly
- Batteries are no longer accepting a charge
- Battery leakage is preventing contact
- Batteries are defective
- The wrong type of batteries has been installed

General warnings

This section contains important information about safety, handling and operating conditions. Keep this booklet for future use. If you are just installing the device, this booklet must be given to the householder.

Hazard warnings

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the device or other property.
- Keep this device out of reach of children under 3 years.
- Flashes can trigger epileptic seizures.
- Be aware that alarms and notifications can be missed if batteries run out.
- Do not use or store this device near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Use only power adapters and battery types that are specified in this leaflet.
- Protect cables from any potential source of damage.
- Do not dismantle the device; there is a risk of electric shock. Tampering with or dismantling the device will void warranty.
- This device is designed for indoor use only. Do not expose the device to moisture.
- Protect the device from shocks during storage and transport.
- Do not make any changes or modifications to this device. Use only original Bellman & Symfon accessories to avoid any electrical shock.
- Batteries are toxic. Do not swallow them! Keep out of reach of children and pets. If they are swallowed, consult your physician immediately!

Information on product safety

- Failure to follow these instructions could result in damage to the device and void the warranty.
- If a serious incident occurs in relation to this device, contact the manufacturer and relevant authority.
- Do not expose batteries to fire or to direct sunlight.
- Rechargeable batteries should be charged fully before using the device for the first time. Only charge batteries in a temperature between 0°– 35°C, 32°– 95° F.
- Rechargeable batteries should only be changed by Bellman & Symfon or an authorized service center. There is a risk of explosion if the batteries are not replaced correctly.

- Do not drop your device. Dropping onto a hard surface can damage it.
- Do not use the device in areas where electronic equipment is prohibited.
- The device may only be repaired by an authorized service center.
- If you encounter other problems with your device, contact the point of purchase, your local Bellman & Symfon office or the manufacturer. Visit **bellman.com** for contact info.
- This device should not be used on aircrafts unless specifically permitted by flight personnel.
- No company, enterprise or user is allowed to change the frequency, enhance the transmitting power or alter the original characteristics or performance on an approved low power radio frequency device.

Operating conditions

Operate the device in a dry environment within the temperature and humidity limits stated in this leaflet. If the device gets wet or is exposed to moisture, it should no longer be regarded as reliable and should therefore be replaced.

Cleaning

Disconnect all cables before you clean your device. Use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia or abrasives. This device does not require sterilization.

Service and support

If the device appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in this booklet. If the product still doesn't function as intended, contact your local hearing care professional for information on service and warranty.

Warranty conditions

Bellman & Symfon guarantees this product (excluding the battery) for two (2) years from date of purchase against any defects that are due to faulty materials or workmanship. This guarantee only applies to normal conditions of use and service, and does not include damage resulting from accident, neglect, misuse, unauthorized dismantling, or contamination howsoever caused.

This guarantee excludes incidental and consequential damage. Furthermore, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary with territory. Some countries or jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

Compliance information

Hereby Bellman & Symfon declares that, in Europe, these products are in compliance with the essential requirements of the Medical Device Regulation (EU) 2017/745. In addition, BE1580-868 also complies with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the declaration of conformity can be obtained from the Bellman & Symfon website bellman.com.

Symbol explanation

	Indicates the item is a medical device.
	Indicates a carrier that contains unique device identifier information.
	Indicates that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.
	Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.
	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.
	Indicates the medical device manufacturer.
	This symbol indicates the need for the user to consult the instructions for use.
	This symbol indicates that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed, or that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.
	To identify a place where information may be found, especially in an emergency.
	Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
	Indicates the range of humidity to which the medical device can be safely exposed.

Technical specifications

Dimensions	121 × 108 × 92 mm, 4.8 × 4.3 × 3.6"
Weight	Visit/Pro model: 350 g, 12.4 oz. (Including batteries)
Mains power	7.5 V DC / 1.5 A
Battery	Battery backup: 4 × 1.2 V AAA NiMH rechargeable batteries Operating time: ~ 24 h when fully charged Charging time: ~ 10 h from fully depleted
Connections	3.5 mm stereo ext. trigger input RJ-11 telephone modular jack, 26 – 120 V RMS, 15 – 100 Hz
Sound	Raises slowly to 100 dBA @ 10 cm, 4"/ 94 dBA @ 30 cm, 12" Multiple frequency signal, 950 Hz – 3000 Hz
Flash	Four high-intensity pulsating LEDs Warning! Flashes can cause epileptic seizures
Bed Shaker	Vibrator power: 2.0 – 4.0 VDC
Radio frequency (Visit model only)	868.30 MHz
Operation	Temperature: 0° to 35° C, 32° to 95° F Humidity: 15% - 90%, non-condensing
Coverage (Visit model only)	50 – 250 m depending on the characteristics of the building. Coverage is reduced if walls and large objects block the signal.
Display	LCD display with adjustable backlight intensity in 5 steps
Night light	Type: Electro Luminescent light Timeout: 1 h on mains power, 15 min. on battery
Alarm and snooze	Alarm timeout: 20 min. Decreasing interval from 9 to 2 min.
Configuration	The Visit model can be used with all Visit transmitters
In the box (Visit model)	■ BE1580-868 Visit Alarm Clock ■ BE1270-P02 Bed Shaker ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH batteries ■ 7.5 V DC / 1.5 A power adapter
Accessories (Visit model)	■ BE1270-P02 Bed Shaker ■ BE9105 Telephone Cable ■ BE9026-P02 Contact Mat
In the box (Pro model)	■ BE1370-C Alarm Clock Pro ■ BE1270-P02 Bed Shaker ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH batteries ■ 7.5 V DC / 1.5 A power adapter
Accessories (Pro model)	■ BE1270-P02 Bed shaker ■ BE9105 Telephone Cable ■ BE9026-P02 Contact Mat

Lesen Sie dies zuerst

Diese Broschüre enthält eine Anleitung zur Verwendung und Wartung Ihres neuen Visit Weckers. Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, einschließlich des Abschnitts „Warnhinweise“. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an

Für BE1580-868 Visit Wecker

- Verwendungszweck** Das Visit Benachrichtigungssystem soll gehörlose und schwerhörige Menschen auf wichtige Signale in ihrem Zuhause aufmerksam machen.
- Vorgesehener Anwender** Der vorgesehene Anwender ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust oder Taubheit.
- Vorgesehene Anwendergruppe** Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen jeden Alters mit leichtem bis schwerem Hörverlust oder Taubheit, die eine Verstärkung des Hör-, Seh- oder Tastsinns benötigen.
- Funktionsprinzip** Das Visit System besteht aus einer Reihe von Sendern und Empfängern, die über das gesamte Haus verteilt sind und drahtlos miteinander verbunden sind. Wenn ein Sender eine Aktivität erkennt, sendet er ein Signal an den Visit Empfänger, der den Benutzer durch Ton, Blinken oder Vibrationen benachrichtigt. Um das System nutzen zu können, benötigen Sie mindestens einen Sender und einen Empfänger.

Für BE1370-C Wecker Pro

- Verwendungszweck** Der Wecker soll gehörlose und schwerhörige Menschen wecken und auf einen eingestellten Alarm aufmerksam machen.
- Vorgesehener Anwender** Der vorgesehene Anwender ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust oder Taubheit.
- Vorgesehene Anwendergruppe** Der vorgesehene Anwender ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust oder Taubheit.
- Funktionsprinzip** Der Wecker wird normalerweise auf den Nachttisch gestellt und nachts benutzt. Wenn der Wecker durch einen eingestellten Alarm aktiviert wird, weckt er den Benutzer mit einem Ton, Blinken und Vibrationen des dazugehörigen Vibrationskissens. Zusätzlich kann er mit einem BE9105 Telefonkabel konfiguriert werden, um bei eingehenden Anrufen zu warnen, und einer BE9026-P02 Alarmtrittmatte, um den Benutzer zu warnen, wenn jemand darauf tritt.

Strom und Batterien

⚠ ACHTUNG

Es besteht Explosionsgefahr, wenn Batterien durch einen falschen Typ ersetzt werden. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen und staatlichen Vorschriften.

Batterien sind giftig. Sie dürfen nicht verschluckt werden! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Wenn Batterien verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf!

- Wiederaufladbare Batterien sollten vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig aufgeladen werden.
- Wenn das „durchgestrichene Batteriesymbol“ auf dem Display erscheint, wenden Sie sich für weitere Unterstützung an Ihr Hörzentrum oder Ihren Händler.
- Die Batterien werden bei Bedarf aufgeladen. In diesem Fall blinken die Segmente im Batteriesymbol. Sobald sie vollständig aufgeladen sind, verschwindet das Batteriesymbol.
- Bitte beachten Sie, dass Sie Alarime und Mitteilungen verpassen können, wenn die Batterien leer sind.

Wenn der Akkustand so weit gesunken ist, dass alle drei Segmente erloschen sind, blinkt der Rahmen des Akkus, um anzuzeigen, dass die Akkus fast leer sind. Schließen Sie das Netzteil an, um zu verhindern, dass sich die Uhr ausschaltet.



Wenn das Symbol „durchgestrichene Batterie“ aufleuchtet, kann dies auf folgende Probleme mit der Batterie zurückzuführen sein:

- Es fehlen Batterien
- Die Batterien sind falsch eingelegt
- Die Batterien nehmen keine Ladung mehr auf
- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit verhindert Kontakt
- Die Batterien sind defekt
- Es wurden die falschen Batterien eingesetzt.

Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Broschüre für den späteren Gebrauch auf.

Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Bränden, Stromschlägen oder anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Sachwerten führen.
- Halten Sie dieses Gerät von Kindern unter 3 Jahren fern.
- Blitze können epileptische Anfälle auslösen.
- Beachten Sie, dass Alarmer und Mitteilungen möglicherweise nicht empfangen werden, wenn die Batterien leer sind.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Verwenden Sie nur die in dieser Broschüre angegebenen Netzteile und Batterietypen.
- Schützen Sie Kabel vor möglichen Beschädigungen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Durch Manipulation oder Zerlegung des Geräts erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät während der Lagerung und des Transports vor Stößen.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur Originalzubehör von Bellman & Symfon, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Batterien sind giftig. Nicht verschlucken! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!

Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Bei einem schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde.
- Setzen Sie Batterien nicht Feuer oder direktem Sonnenlicht aus.
- Wiederaufladbare Batterien sollten vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig aufgeladen werden. Laden Sie Batterien nur bei einer Temperatur zwischen 0 °C -35 °C auf.

- Wiederaufladbare Batterien sollten nur von Bellman & Symfon oder einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden. Wenn die Batterien nicht ordnungsgemäß ausgetauscht werden, besteht Explosionsgefahr.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Wenn es auf eine harte Oberfläche fällt, kann es beschädigt werden.
- Do not use the device in areas where electronic devices are prohibited.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Service-Center repariert werden.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, Ihr örtliches Bellman & Symfon-Büro oder den Hersteller. Visit bellman.com for contact info.
- Dieses Gerät sollte nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, dies wurde ausdrücklich vom Flugpersonal genehmigt.
- Keinem Unternehmen, keiner Firma und keinem Benutzer ist es gestattet, die Frequenz zu ändern, die Sendeleistung zu erhöhen oder die ursprünglichen Eigenschaften oder die Leistung eines zugelassenen Geräts mit geringer Sendeleistung zu verändern.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in dieser Broschüre angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Wenn das Gerät nass wird oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist, sollte es nicht mehr als zuverlässig angesehen und daher ersetzt werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit in die Öffnungen gelangt. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Dienstleistungen und Unterstützung

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht richtig funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Broschüre. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Hörgeräteakustiker, um Informationen zu Dienstleistungen und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Bellman & Symfon gewährt auf dieses Produkt (ohne Akku) eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum gegen alle Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind. Diese Garantie gilt nur für normale Nutzungs- und Dienstleistungsbedingungen und umfasst keine Schäden, die durch Unfälle, Fahrlässigkeit, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination, wie auch immer verursacht, entstehen.

Diese Garantie schließt zufällige und Folgeschäden aus. Darüber hinaus deckt die Garantie keine Fälle höherer Gewalt ab, wie z. B. Feuer, Überschwemmungen, Hurrikane und Tornados. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte,

die je nach Gebiet variieren. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von zufälligen oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, sodass die oben genannte Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher. Die oben genannte Garantie darf nur in schriftlicher Form und mit der Unterschrift beider Parteien geändert werden.

Informationen zur Einhaltung von Vorschriften

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass diese Produkte in Europa den grundlegenden Anforderungen der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745 entsprechen. Darüber hinaus entspricht der BE1580-868 auch der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf der Bellman & Symfon Website bellman.com verfügbar.

Erklärung der Symbole

	Gibt an, dass es sich bei dem Artikel um ein medizinisches Gerät handelt.
	Gibt an, dass ein Träger eindeutige Informationen zur Gerätekennung enthält.
	Bedeutet, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen übergeben werden muss.
	Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes medizinisches Gerät identifiziert werden kann.
	Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das medizinische Gerät identifiziert werden kann.
	Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.
	Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung lesen muss.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Bedienung des Geräts oder der Steuerung in der Nähe des Symbols Vorsicht geboten ist oder dass die aktuelle Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners erfordert oder ein Eingreifen des Bedieners erforderlich ist, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.
	Einen Ort zu finden, an dem Informationen zu finden sind, insbesondere in Notfällen.
	Gibt die Temperaturgrenzen an, denen das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.
	Gibt den Bereich der Luftfeuchtigkeit an, dem das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.

Technische Daten

Abmessungen	121 × 108 × 92 mm
Gewicht	Visit/Pro-Modell: 350 g (inkl. Batterien)
Netzstrom	7,5 V DC / 1,5 A
Batterie	Batterie-Backup: 4 × 1.2 V AAA NiMH-Akkus Betriebszeit: ~ 24 Stunden bei voller Aufladung Ladezeit: ~ 10 Stunden nach völliger Erschöpfung
Verbindungen	3,5 mm Stereo-Eingang für externen Trigger RJ-11-Telefon-Modularstecker, 26–120 V RMS, 15–100 Hz
Ton	Erhöht sich langsam auf 100 dBA bei 10 cm / 94 dBA bei 30 cm Mehrfrequenzsignal, 950 Hz – 3000 Hz
Blitzlicht	Vier hochintensive pulsierende LEDs Warnung! Blitze können epileptische Anfälle verursachen
Vibrationskissen	Vibratorleistung: 2,0 – 4,0 VDC
Radiofrequenz (nur Visit-Modell)	868.30 MHz
Einsatz	Temperatur: 0 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 90 %, nicht kondensierend
Berichterstattung (nur Visit-Modell)	50–250 m, je nach den Eigenschaften des Gebäudes. Die Reichweite wird verringert, wenn Wände und große Objekte das Signal blockieren.
Anzeige	LCD-Display mit in 5 Stufen einstellbarer Hintergrundbeleuchtung
Nachtlicht	Typ: Elektrolumineszenzleuchte Betriebsdauer: 1 Stunde bei Netzstrom, 15 Minuten bei Batteriebetrieb
Wecker und Schlummerfunktion	Alarm-Timeout: 20 Min. Abnehmendes Intervall von 9 auf 2 Min.
Konfiguration	Das Visit-Modell kann mit allen Sendern von Visit verwendet werden.
Zusätzliche Information	Nur Innen verwenden
In der Box (das Visit-Modell)	■ BE1580-868 Visit Wecker ■ BE1270-P02 Vibrationskissen ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-Akkus ■ 7.5 V DC / 1.5 Netzteil
Accessories (das Visit-Modell)	■ BE1270-P02 Vibrationskissen ■ BE9105 Telefonkabel ■ BE9026-P02 Alarmtrittmatte
In der Box (das Pro-Modell)	■ BE1370-C Wecker Pro ■ BE1270-P02 Vibrationskissen ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-Akkus ■ 7.5 V DC / 1.5 Netzteil
Zubehör (das Pro-Modell)	■ BE1270-P02 Vibrationskissen ■ BE9105 Telefonkabel ■ BE9026-P02 Alarmtrittmatte

Læs dette først

Dette hæfte vejleder dig i, hvordan du bruger og vedligeholder dit nye Visit Vækkeur. Sørg for at læse denne pjece omhyggeligt, herunder afsnittet om **Advarsler**. Hvis du har yderligere spørgsmål, skal du kontakte din høreapparatspecialist.

Til BE1580-868 Visit Vækkeur

- Tilsigtet formål** Visit notifikationssystem er designet til at gøre døve og hørehæmmede opmærksomme på vigtige signaler i deres hjem.
- Tiltænkt bruger** Den tilsigtede bruger er en person med let til svær hørenedsættelse eller døvhed.
- Tiltænkt brugergruppe** Den tilsigtede brugergruppe består af mennesker i alle aldre med let til svær hørenedsættelse eller døvhed, som har brug for lyd-, syns- eller sanseforstærkning.
- Funktionsprincip** Visit-systemet består af et sæt trådløst forbundne sendere og modtagere, som er placeret rundt omkring i hjemmet. Når en sender registrerer en aktivitet, sender den et signal til Visit-modtageren, som advarer brugeren med lyd, blink eller vibrationer. For at kunne bruge systemet skal du have mindst en sender og en modtager.

Til BE1370-C Vækkeur Pro

- Tilsigtet formål** Det tilsigtede formål med vækkeuret er at vække og advare døve og hørehæmmede om en indstillet alarm.
- Tilsigtede brugere** Den tilsigtede bruger er en person med mildt til svært høretab eller døvhed.
- Tilsigtet målgruppe** Den tilsigtede målgruppe består af mennesker i alle aldre med mildt til svært høretab eller døvhed, som har brug for lyd-, syns- eller sanseforstærkning.
- Funktionsprincip** Vækkeuret placeres typisk på natbordet og bruges i løbet af natten. Når vækkeuret aktiveres af en indstillet alarm, vækker det brugeren med lyd, blink og vibrationer fra den medfølgende pudevibrator. Derudover kan det konfigureres med en BE9105 Telefon kabel for at advare om indgående opkald og en BE9026-P02 Kontaktmåtte for at advare brugeren, hvis nogen træder på den.

Strøm og batterier

⚠ ADVARSEL

Eksplodingsfare, hvis batterierne udskiftes med den forkerte type. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med lokale og statslige bestemmelser.

Batterier er giftige. De må ikke sluges! Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hvis batterierne sluges, skal du straks søge lægehjælp!

- Genopladelige batterier skal være fuldt opladet, før du bruger enheden første gang.
- Batterierne oplades efter behov; når det sker, blinker segmenterne i batteriikonet. Når de er fuldt opladet, forsvinder batteriikonet.
- Når »overstreget batterisymbol« vises på displayet, skal du kontakte dit hørecenter eller din forhandler for at få yderligere hjælp.
- Vær opmærksom på, at du kan gå glip af alarmer og notifikationer, hvis batterierne er flade.

Når batteriniveauet er faldet til det punkt, hvor alle tre segmenter er slukket, blinker batterirammen for at indikere, at batterierne næsten er opbrugt. Sæt strømadapteren i for at forhindre, at uret slukker.



Når ikonet for "overstreget batteri" lyser, kan det skyldes følgende batteriproblemer:

- Der mangler batterier
- Batterierne er installeret forkert
- Batterierne tager ikke længere imod opladning
- Batterilækage forhindrer kontakt
- Batterierne er defekte
- Der er installeret en forkert type batterier

Generelle advarsler

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, håndtering og driftsbetingelser. Opbevar dette hæfte til senere brug. Hvis du kun installerer enheden, skal dette hæfte gives til husejeren.

Advarsler om farer

- Hvis du ikke følger disse sikkerhedsinstruktioner, kan det medføre brand, elektrisk stød eller anden personskaade eller skade på enheden eller anden ejendom.
- Opbevar denne enhed utilgængeligt for børn under 3 år.
- Glimt kan udløse epileptiske anfald.
- Vær opmærksom på, at man kan gå glip af alarmer og notifikationer, hvis batterierne løber tør.
- Brug eller opbevar ikke denne enhed i nærheden af varmekilder som f.eks. åben ild, radiatorer, ovne eller andre enheder, der producerer varme.
- Brug kun strømadaptere og batterityper, der er angivet i denne folder.
- Beskyt kablerne mod enhver potentiel kilde til skade.
- Enheden må ikke skilles ad; der er risiko for elektrisk stød. Garantien bortfalder, hvis der manipuleres med eller afmonteres enheden.
- Denne enhed er kun beregnet til indendørs brug. Udsæt ikke enheden for fugt.
- Beskyt enheden mod stød under opbevaring og transport.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer af denne enhed. Brug kun originalt Bellman & Symfon-tilbehør for at undgå elektrisk stød.
- Batterier er giftige. Du må ikke sluge dem! Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hvis de sluges, skal du straks kontakte din læge!

Oplysninger om produktsikkerhed

- Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan enheden blive beskadiget, og garantien bortfalder.
- Hvis der sker en alvorlig hændelse i forbindelse med denne enhed, skal du kontakte producenten og den relevante myndighed.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller direkte sollys.
- Genopladelige batterier skal oplades helt, før enheden tages i brug første gang. Oplad kun batterier i en temperatur mellem 0°- 35°C.

- Genopladelige batterier må kun udskiftes af Bellman & Symfon eller et autoriseret service center. Der er risiko for eksplosion, hvis batterierne ikke udskiftes korrekt.
- Tab ikke din enhed. Hvis du taber den på en hård overflade, kan den tage skade.
- Brug ikke enheden i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.
- Enheden må kun repareres af et autoriseret servicecenter.
- Hvis du oplever andre problemer med din enhed, skal du kontakte købsstedet, dit lokale Bellman & Symfon-kontor eller producenten. Visit **bellman.com** for kontaktoplysninger.
- Denne enhed må ikke bruges på fly, medmindre flypersonalet specifikt har givet tilladelse til det.
- Intet selskab, virksomhed eller bruger må ændre frekvensen, øge sendeeffekten eller ændre de oprindelige egenskaber eller ydeevne på en godkendt radiofrekvensenhed med lav effekt.

Driftsbetingelser

Brug enheden i et tørt miljø inden for de temperatur- og fugtighedsgrænser, der er angivet i denne folder. Hvis enheden bliver våd eller udsat for fugt, kan den ikke længere betragtes som pålidelig og skal derfor udskiftes.

Rengøring

Frakobl alle kabler, før du rengør din enhed. Brug en blød, frugfri klud. Undgå at få fugt ind i åbningerne. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler, aerosolsprays, opløsningsmidler, alkohol, ammoniak eller slibemidler. Denne enhed kræver ikke sterilisering.

Service og støtte

Hvis enheden ser ud til at være beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal du følge instruktionerne i dette hæfte. Hvis produktet stadig ikke fungerer efter hensigten, skal du kontakte din lokale høreapparatspecialist for at få oplysninger om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon garanterer dette produkt (undtagen batteriet) i to (2) år fra købsdatoen mod eventuelle defekter, der skyldes materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti gælder kun under normale brugs- og serviceforhold og omfatter ikke skader som følge af uheld, forsømmelse, misbrug, uautoriseret demontering eller forurening, uanset hvordan de er opstået.

Denne garanti udelukker tilfældige skader og følgeskader. Desuden dækker garantien ikke naturkatastrofer som f.eks. brand, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer med territoriet. Nogle lande eller jurisdiktioner tillader ikke begrænsning eller udelukkelse af tilfældige skader

eller følgeskader eller begrænsning af, hvor længe en underforstået garanti varer, så ovenstående begrænsning gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti er et supplement til dine lovbestemte rettigheder som forbruger. Ovenstående garanti må ikke ændres, medmindre det sker skriftligt og er underskrevet af begge parter.

Information om overholdelse

Hermed erklærer Bellman & Symfon, at disse produkter i Europa er i overensstemmelse med de væsentlige krav i forordningen om medicinsk udstyr (EU) 2017/745. Derudover er BE1580-868 også i overensstemmelse med radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fulde tekst til overensstemmelseserklæringen kan hentes på Bellman & Symfon's hjemmeside **bellman.com**.

Forklaring af symboler

	Angiver, at varen er en medicinsk enhed.
	Angiver en bærer, der indeholder oplysninger om unik identifikation af enheden.
	Angiver, at produktet ikke må bortskaffes som usorteret affald, men skal sendes til separate indsamlingsanlæg til genbrug og genanvendelse.
	Angiver producentens serienummer, så en bestemt medicinsk enhed kan identificeres.
	Angiver producentens katalognummer, så den medicinske enhed kan identificeres.
	Angiver producenten af den medicinske enhed.
	Dette symbol viser, at brugeren skal læse brugsanvisningen.
	Dette symbol angiver, at der skal udvises forsigtighed ved betjening af enheden eller kontrollen i nærheden af, hvor symbolet er placeret, eller at den aktuelle situation kræver operatørens opmærksomhed eller handling for at undgå uønskede konsekvenser.
	At identificere et sted, hvor man kan finde oplysninger, især i en nødsituation.
	Angiver de temperaturgrænser, som den medicinske enhed sikkert kan udsættes for.
	Angiver det fugtighedsområde, som den medicinske enhed sikkert kan udsættes for.

Tekniske specifikationer

Dimensioner	121 × 108 × 92 mm
Vægt	Visit/Pro model: 350 g(inklusive batterier)
Netstrøm	7.5 V DC / 1.5 A
Batteri	Batteribackup: 4 × 1.2 V AAA NiMH genopladelige batterier Driftstid: ~ 24 timer ved fuld opladning Opladningstid: ~ 10 timer fra helt opbrug
Forbindelser	3,5 mm stereo ekst. trigger-indgang RJ-11 modulært stik til telefon, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz
Lyd	Hæver langsomt til 100 dBA @ 10 cm / 94 dBA @ 30 cm Signal med flere frekvenser, 950 Hz - 3000 Hz
Flash	Fire højintensive pulserende lysdioder Advarsel! Glimt kan forårsage epileptiske anfald
Pudevibrator	Vibratorens strøm: 2,0 - 4,0 VDC
Radiofrekvens (kun Visit-modellen)	868.30 MHz
Betjening	Temperatur: 0° til 35° C Luftfugtighed: 15 % - 90 %, ikke-kondenserende
Dækning (kun Visit-modellen)	50 - 250 m afhængigt af bygningens egenskaber. Dækningen reduceres, hvis vægge og store genstande blokerer signalet.
Skærm	LCD-display med justerbar baggrundsbelysning i 5 trin
Natlys	Typ: Elektroluminescerende lys Tidsbegrænsning: 1 time på netstrøm, 15 min. på batteri
Alarm og snooze	Timeout for alarmen: 20 min. Faldende interval fra 9 til 2 min.
Konfiguration	Visit-modellen kan bruges med alle Visit-sendere.
I kassen (Visit-Modellen)	■ BE1580-868 Visit Vækkeur ■ BE1270-P02 Pudevibrator ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-batterier ■ 7.5 V DC / 1.5 En strømadapter
Tilbehør (Visit-Modellen)	■ BE1270-P02 Pudevibrator ■ BE9105 Telefon Kabel ■ BE9026-P02 Kontaktmåtte
I æsken (Pro-Modellen)	■ BE1370-C Vækkeur Pro ■ BE1270-P02 Pudevibrator ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-batterier ■ 7.5 V DC / 1.5 AAA NiMH-batteri
Tilbehør (Pro-Modellen)	■ BE1270-P02 Pudevibrator ■ BE9105 Telefon Kabel ■ BE9026-P02 Kontaktmåtte

Lea esto primero

Este folleto le guía sobre cómo utilizar y mantener su nuevo reloj Despertador Visit. Asegúrese de leer atentamente este folleto, incluida la sección **Advertencias**. Si tiene alguna pregunta adicional, póngase en contacto con su audioprotesista.

Para BE1580-868 Despertador Visit

Objetivo previsto	El Objetivo previsto del sistema de alerta de Visit es avisar a las personas sordas o con dificultades auditivas de señales importantes en su hogar.
Usuario previsto	El Usuario previsto es una persona con pérdida de audición o sordera de leve a severa.
Grupo de usuarios previsto	El Grupo de usuarios previsto está formado por personas de todas las edades con pérdida de audición o sordera de leve a severa que necesitan amplificación auditiva, visual o sensorial.
Principio de funcionamiento	El sistema Visit consiste en un conjunto de transmisores y receptores conectados de forma inalámbrica que se encuentran repartidos por toda la casa. Cuando un transmisor detecta una actividad, envía una señal al receptor Visit que alerta al usuario con sonidos, destellos o vibraciones. Para utilizar el sistema, necesita al menos un transmisor y un receptor.

Para BE1370-C Despertador Pro

Objetivo previsto	El Objetivo previsto del despertador es despertar y alertar a las personas sordas o con dificultades auditivas de una alarma programada.
Usuario previsto	El Usuario previsto es una persona con pérdida de audición o sordera de leve a severa.
Grupo de usuarios previsto	El Grupo de usuarios previsto está formado por personas de todas las edades con pérdida de audición o sordera de leve a severa que necesitan amplificación auditiva, visual o sensorial.
Principio de funcionamiento	El despertador suele colocarse en la mesilla de noche y utilizarse durante la noche. Cuando el despertador se activa con una alarma programada, despierta al usuario con sonidos, destellos y vibraciones del vibrador para almohada que lo acompaña. Además, puede configurarse con un BE9105 Cable telefónico para alertar de las llamadas entrantes y una BE9026-P02 Esterilla de contacto para avisar al usuario si alguien la pisa.

Energía y baterías

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de explosión si se sustituyen las pilas por otras del tipo incorrecto. deseche las pilas usadas de acuerdo con la normativa local y estatal.

Las pilas son tóxicas. No deben tragarse. Manténgalas fuera del alcance de los niños y los animales domésticos. En caso de ingestión de las pilas, ¡acuda inmediatamente a un médico!

- Las pilas recargables deben estar completamente cargadas antes de utilizar el aparato por primera vez.
- Las baterías se mantienen cargadas según sea necesario; cuando esto ocurra, los segmentos del icono de la batería parpadearán. Una vez que están completamente cargadas, el icono de la batería desaparece.
- Cuando aparezca el «símbolo de la pila tachada» en la pantalla, póngase en contacto con su centro auditivo o distribuidor para obtener más ayuda.
- Tenga en cuenta que puede perder las alarmas y notificaciones si las pilas se agotan.

Cuando el nivel de las pilas haya descendido hasta el punto en que los tres segmentos estén apagados, el marco de las pilas parpadeará para indicar que las pilas están casi agotadas. Inserte el adaptador de corriente para evitar que el reloj se apague.



Cuando se enciende el icono de «batería tachada», puede deberse a los siguientes problemas con la batería:

- Faltan pilas
- Las pilas están mal instaladas
- Las baterías ya no aceptan carga
- La fuga de la batería impide el contacto
- Las pilas están defectuosas
- Se ha instalado un tipo incorrecto de pilas

Advertencias generales

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manejo y condiciones de funcionamiento. Conserve este folleto para utilizarlo en el futuro. Si acaba de instalar el aparato, entregue este folleto al propietario.

Advertencias de peligro

- El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones o daños al aparato o a otros bienes.
- Mantenga este aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Los flashes pueden desencadenar ataques epilépticos.
- Tenga en cuenta que las alarmas y notificaciones pueden perderse si se agotan las pilas.
- No utilice ni guarde este aparato cerca de fuentes de calor como llamas, radiadores, hornos u otros aparatos que produzcan calor.
- Utilice únicamente los adaptadores de corriente y los tipos de pilas que se especifican en este folleto.
- Proteja los cables de cualquier fuente potencial de daños.
- No desmonte el aparato; existe riesgo de descarga eléctrica. La manipulación o el desmontaje del aparato anularán la garantía.
- Este aparato está diseñado para su uso exclusivo en interiores. No exponga el aparato a la humedad.
- Proteja el aparato de los golpes durante el almacenamiento y el transporte.
- No realice cambios ni modificaciones en este aparato. Utilice únicamente accesorios originales de Bellman & Symfon para evitar cualquier descarga eléctrica.
- Las pilas son tóxicas. No se las trague. Manténgalas fuera del alcance de los niños y los animales domésticos. En caso de ingestión, ¡consulte inmediatamente a su médico!

Información sobre la seguridad de los productos

- El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar el aparato y anular la garantía.
- Si se produce un incidente grave en relación con este aparato, póngase en contacto con el fabricante con la autoridad competente.
- No exponga las pilas al fuego ni a la luz solar directa.
- Las pilas recargables deben cargarse completamente antes de utilizar el aparato por primera vez. Cargue las pilas únicamente a una temperatura entre 0°- 35°C, 32°- 95° F.
- Las pilas recargables sólo deben ser cambiadas por Bellman & Symfon o un centro de servicio autorizado. Existe riesgo de explosión si las pilas no se cambian correctamente.

- No deje caer su aparato. Dejarlo caer sobre una superficie dura puede dañarlo.
- No utilice el aparato en zonas donde esté prohibido el uso de equipos electrónicos.
- El aparato sólo puede ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- Si tiene otros problemas con su aparato, póngase en contacto con el punto de compra, con su oficina local de Bellman & Symfon o con el fabricante. Visite **bellman.com** para obtener información de contacto.
- Este aparato no debe utilizarse en aeronaves a menos que lo permita específicamente el personal de vuelo.
- No se permite a ninguna compañía, empresa o usuario cambiar la frecuencia, aumentar la potencia de transmisión o alterar las características originales o el rendimiento en un dispositivo de radiofrecuencia de baja potencia aprobado.

Condiciones de funcionamiento

Utilice el aparato en un entorno seco dentro de los límites de temperatura y humedad indicados en este folleto. Si el aparato se moja o queda expuesto a la humedad, dejará de considerarse fiable y, por lo tanto, deberá sustituirse.

Limpieza

Desconecte todos los cables antes de limpiar su aparato. Utilice un paño suave y sin pelusas. Evite que penetre humedad en las aberturas. No utilice limpiadores domésticos, aerosoles, disolventes, alcohol, amoníaco ni productos abrasivos. Este aparato no requiere esterilización.

Servicio y asistencia

Si el aparato parece estar dañado o no funciona correctamente, siga las instrucciones de este folleto. Si el producto sigue sin funcionar como es debido, póngase en contacto con su audioprotesista local para obtener información sobre el servicio y la garantía.

Condiciones de la garantía

Bellman & Symfon garantiza este producto (excluida la batería) durante dos (2) años a partir de la fecha de compra contra cualquier defecto que se deba a materiales o mano de obra defectuosos. Esta garantía sólo se aplica a las condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños resultantes de accidentes, negligencia, uso indebido, desmontaje no autorizado o contaminación, sea cual sea su causa.

Esta garantía excluye los daños incidentales y consecuentes. Además, la garantía no cubre los casos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían según el territorio. Algunos países o jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuentes, o limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía es adicional a sus derechos legales como consumidor. La garantía anterior no podrá ser modificada salvo por escrito firmado por ambas partes.

Información sobre el cumplimiento

Por la presente, Bellman & Symfon declara que, en Europa, estos productos cumplen los requisitos esenciales del Reglamento de Productos Sanitarios (UE) 2017/745. Además, el BE1580-868 también cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en el sitio web de Bellman & Symfon **bellman.com**.

Explicación de los símbolos

	Indica que el artículo es un producto sanitario.
	Indica un soporte que contiene información de identificador de dispositivo único.
	Indica que el producto no debe desecharse como residuo sin clasificar, sino que debe enviarse a instalaciones de recogida selectiva para su recuperación y reciclaje.
	Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario concreto.
	Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el producto sanitario.
	Indica el fabricante del producto sanitario.
	Este símbolo indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.
	Este símbolo indica que es necesario tener precaución al manejar el dispositivo o control cerca de donde está colocado el símbolo, o que la situación actual requiere la conciencia o la acción del operador para evitar consecuencias indeseables.
	Identificar un lugar donde se puede encontrar información, especialmente en caso de emergencia.
	Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer con seguridad el producto sanitario.
	Indica el rango de humedad al que el producto sanitario puede exponerse con seguridad.

Especificaciones técnicas

Dimensiones	121 × 108 × 92 mm, 4,8 × 4,3 × 3,6"
Peso	Modelo Visit/Pro: 350 g, 12,4 oz. (Incluidas las pilas)
Red eléctrica	7.5 V DC / 1.5 A
Batería	Batería de reserva: 4 × 1.2 V AAA Pilas recargables NiMH Tiempo de funcionamiento: ~ 24 h con carga completa Tiempo de carga: ~ 10 h desde totalmente agotado
Battery	Entrada de disparo ext. estéreo de 3,5 mm Toma modular telefónica RJ-11, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz
Sonido	Eleva lentamente hasta 100 dBA a 10 cm, 4" / 94 dBA a 30 cm, 12" Señal de frecuencia múltiple, 950 Hz - 3000 Hz
Flash	Cuatro LEDs pulsantes de alta intensidad Advertencia! Los flashes pueden provocar ataques epilépticos
Vibrador para almohada	Potencia del vibrador: 2,0 - 4,0 VCC
Radiofrecuencia (sólo modelo Visit)	868.30 MHz
Operación	Temperatura: 0° a 35° C, 32° a 95° F Humedad: 15% - 90%, sin condensación
Cobertura (sólo modelo Visit)	50 - 250 m en función de las características del edificio. La cobertura se reduce si las paredes y los objetos grandes bloquean la señal.
Mostrar	Pantalla LCD con intensidad de retroiluminación ajustable en 5 pasos
Luz nocturna	Tipo: Luz electroluminiscente Tiempo de espera: 1h con alimentación de red, 15 min. con batería
Alarma y repetición	Tiempo de espera de la alarma: 20 min. Intervalo decreciente de 9 a 2 min.
Configuración	El modelo Visit puede utilizarse con todos los transmisores Visit.
En la caja (modelo Visit)	■ BE1580-868 Despertador Visit ■ BE1270-P02 Vibrador Para Almohada ■ 4 × 1.2 V Pilas AAA NiMH ■ Adaptador de corriente de 7,5 V CC / 1,5 A
Accesorios (modelo Visit)	■ BE1270-P02 Vibrador Para Almohada ■ BE9105 Cable telefónico ■ BE9026-P02 Esterilla de Contacto
En la caja (modelo Pro)	■ BE1370-C Despertador Pro ■ BE1270-P02 Vibrador Para Almohada ■ 4 × 1.2 V AAA Pilas NiMH ■ 7.5 V DC / 1.5 Un adaptador de corriente
Accesorios (modelo Pro)	■ BE1270-P02 Vibrador Para Almohada ■ BE9105 Cable Telefónico ■ BE9026-P02 Esterilla de Contacto

Lue tämä ensin

Tämä opas opastaa sinua uuden Visit Herätyskellot-kellosi käytössä ja huollossa. Varmista, että luet tämän vihkosen huolellisesti, mukaan lukien **Varoitukset-osion**. Jos sinulla on lisäksymyksiä, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

BE1580-868 Visit Herätyskello

- Käyttötarkoitus** Visit ilmoitusjärjestelmä tarkoituksena on varoittaa kuuroja ja huonokuuloisia henkilöitä tärkeistä signaaleista heidän kotonaan.
- Tarkoitettu käyttäjä** Tarkoitettu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulonalenema tai kuurous.
- Tarkoitettu käyttäjäryhmä** Tarkoitettu käyttäjäryhmä koostuu kaikenikäisistä henkilöistä, joilla on lievä tai vaikea kuulonalenema tai kuurous ja jotka tarvitsevat ääni-, näkö- tai aistinvahvistusta.
- Toimintaperiaate** Visit-järjestelmä koostuu useista langattomasti yhdistetyistä lähettimistä ja vastaanottimista, jotka on sijoitettu eri puolille kotia. Kun lähetin havaitsee toiminnan, se antaa signaalin Visit-vastaanottimelle, joka hälyttää käyttäjää äänellä, vilkkuvilla valoilla tai tärinällä. Järjestelmän käyttöä varten tarvitaan vähintään yksi lähetin ja yksi vastaanotin.

BE1370-C Herätyskello Pro

- Käyttötarkoitus** Herätyskellon tarkoituksena on herättää kuurot ja huonokuuloiset ja varoittaa heitä asetetusta hälytyksestä.
- Tarkoitettu käyttäjä** Tarkoitettu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulonalenema tai kuurous.
- Tarkoitettu käyttäjäryhmä** Tarkoitettu käyttäjäryhmä koostuu kaikenikäisistä henkilöistä, joilla on lievä tai vaikea kuulonalenema tai kuurous ja jotka tarvitsevat ääni-, näkö- tai aistinvahvistusta.
- Toimintaperiaate** Herätyskello asetetaan yleensä yöpöydälle ja sitä käytetään yön aikana. Kun herätyskello aktivoituu asetetusta hälytyksestä, se herättää käyttäjän äänellä, välähdyksillä ja värinöillä, jotka tulevat mukana olevasta sängyn ravistin. Lisäksi siihen voidaan liittää BE9105 Puhelinkaapeli, joka hälyttää saapuvista puhelusta, ja BE9026-P02 Kontaktimatto, joka hälyttää käyttäjää, jos joku astuu sen päälle.

Virta ja paristot

⚠ VAROITUS

Räjähdysvaara, jos paristot vaihdetaan väärän tyyppiin. hävitä käytetyt paristot paikallisten ja osavaltioiden määräysten mukaisesti.

Paristot ovat myrkyllisiä. Niitä ei saa niellä! Pidä poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos paristoja on nieltä, hakeudu välittömästi lääkäriin!

- Ladattavat akut on ladattava täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Paristoja ladataan tarpeen mukaan; kun näin tapahtuu, paristokuvakkeen segmentit vilkkuvat. Kun akut on ladattu täyteen, akkukuvake häviää.
- Kun näyttöön ilmestyy ”yliviivattu paristosymboli”, ota yhteyttä kuulokeskukseen tai jälleenmyyjään saadaksesi lisäapua.
- Huomaa, että saatat jäädä paitsi hälytyksistä ja ilmoituksista, jos paristot ovat tyhjentyneet.

Kun akun varaustaso on laskenut siihen pisteeseen, että kaikki kolme segmenttiä ovat pois päältä, akkukehys vilkkuu osoittaakseen, että akut ovat lähes tyhjät. Aseta virtalähde paikalleen, jotta kello ei sammuisi.



Kun kuvake ”yliviivattu akku” syttyy, syynä voivat olla seuraavat akkuongelmat:

- Paristot puuttuvat
- Akut on asennettu väärin
- Akut eivät enää ota latausta vastaan
- Akun vuoto estää kosketuksen
- Akut ovat viallisia
- Väärän tyyppiset paristot on asennettu

Yleiset varoitukset

Tämä osa sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä ja käyttöolosuhteista. Säilytä tämä vihkonen tulevaa käyttöä varten. Jos olet vasta asentamassa laitetta, tämä vihkonen on annettava kodinomistajalle.

Varoitukset vaaroista

- Näiden turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vamman tai vahingoittaa laitetta tai muuta omaisuutta.
- Pidä tämä laite alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Välähdykset voivat laukaista epileptisiä kohtauksia.
- Huomaa, että hälytykset ja ilmoitukset voivat jäädä saamatta, jos paristot loppuvat.
- Älä käytä tai säilytä tätä laitetta lähellä lämmönlähteitä, kuten avotulta, lämpöpattereita, uuneja tai muita lämpöä tuottavia laitteita.
- Käytä vain tässä pakkausselosteessa mainittuja verkkolaitteita ja akkutyyppisiä.
- Suojaa kaapelit kaikilta mahdollisilta vaurioilta.
- Älä pura laitetta; sähköiskun vaara on olemassa. Laitteen peukalointi tai purkaminen mitätöi takuun.
- Tämä laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön. Älä altista laitetta kosteudelle.
- Suojaa laite iskuilta varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Älä tee tähän laitteeseen mitään muutoksia tai muokkauksia. Käytä vain alkuperäisiä Bellman & Symfon -lisävarusteita sähköiskujen välttämiseksi.
- Paristot ovat myrkyllisiä. Älä niele niitä! Pidä poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos niitä on nieltä, ota välittömästi yhteys lääkäriin!

Tuoteturvallisuutta koskevat tiedot

- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta ja mitätöidä takuun.
- Jos tähän laitteeseen liittyy vakava vaaratilanne, ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen.
- Älä altista paristoja tulelle tai suoralle auringonvalolle.
- Ladattavat akut on ladattava täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Lataa akut vain 0°- 35°C lämpötilassa.

- Ladattavat paristot saa vaihtaa vain Bellman & Symfon tai valtuutettu huoltokeskus. Räjähdyksvaara on olemassa, jos paristoja ei vaihdeta oikein.
- Älä pudota laitetta. Pudottaminen kovalle pinnalle voi vahingoittaa sitä.
- Älä käytä laitetta alueilla, joilla elektroniset laitteet ovat kiellettyjä.
- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltokeskus.
- Jos laitteessa ilmenee muita ongelmia, ota yhteyttä ostopaikkaan, paikalliseen Bellman & Symfon toimipisteeseen tai valmistajaan. Katso yhteystiedot osoitteesta **bellman.com**.
- Tätä laitetta ei saa käyttää lentokoneissa, ellei lentohenkilökunta ole antanut siihen erityistä lupaa.
- Mikään yritys, yritys tai käyttäjä ei saa muuttaa taajuutta, lisätä lähetystehoja tai muuttaa hyväksytyn pienitehoisen radiotaajuuslaitteen alkuperäisiä ominaisuuksia tai suorituskykyä.

Käyttöolosuhteet

Käytä laitetta kuivassa ympäristössä tässä pakkausselosteessa ilmoitettujen lämpötila- ja kosteusrajojen puitteissa. Jos laite kastuu tai altistuu kosteudelle, sitä ei enää pidä pitää luotettavana ja se on siksi vaihdettava.

Puhdistus

Irrota kaikki kaapelit ennen laitteen puhdistamista. Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa. Vältä kosteuden joutumista aukkoihin. Älä käytä kotitalouspuhdistusaineita, aerosolisuihkeita, liuottimia, alkoholia, ammoniakkaa tai hankausaineita. Tämä laite ei vaadi sterilointia.

Palvelu ja tuki

Jos laite näyttää olevan vaurioitunut tai ei toimi oikein, noudata tämän kirjasen ohjeita. Jos tuote ei edelleenkaan toimi tarkoitettulla tavalla, ota yhteys paikalliseen kuuloalan ammattilaiseen saadaksesi tietoa huollosta ja takuusta.

Takuuehdot

Bellman & Symfon myöntää tälle tuotteelle (akkaa lukuun ottamatta) kahden (2) vuoden takuun ostopäivästä alkaen sellaisten vikojen varalta, jotka johtuvat materiaali- tai valmistusvirheistä. Tämä takuu koskee vain tavanomaisia käyttö- ja huolto-olosuhteita, eikä se kata vahinkoja, jotka johtuvat onnettomuudesta, laiminlyönnistä, väärinkäytöstä, luvottomasta purkamisesta tai saastumisesta, mistä tahansa syystä.

Tämä takuu ei kata satunnaisia ja välillisiä vahinkoja. Takuu ei myöskään kata luonnonmullistuksia, kuten tulipaloja, tulvia, hurrikaaneja ja tornadoja. Tämä takuu antaa sinulle erityisiä laillisia oikeuksia, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain. Jotkin maat tai lainkäyttöalueet eivät salli satunnaisten tai välillisten vahinkojen rajoittamista tai poissulkemista

tai rajoituksia siihen, kuinka kauan implisiittinen takuu kestää, joten edellä mainittu rajoitus ei välttämättä koske sinua.

Tämä takuu täydentää lakisääteisiä oikeuksiasi kuluttajana. Edellä mainittua takuuta ei saa muuttaa muutoin kuin kirjallisesti molempien osapuolten allekirjoittamana.

Vaatimustenmukaisuutta koskevat tiedot

Bellman & Symfon vakuuttaa täten, että nämä tuotteet ovat Euroopassa lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 olennaisten vaatimusten mukaisia. Lisäksi BE1580-868 on myös radiolaitedirektiivin 2014/53/EU mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa Bellman & Symfonin verkkosivuilta **bellman.com**.

Symbolin selitys

	Osoittaa, että tuote on lääkinnällinen laite.
	Ilmaisee operaattorin, joka sisältää laitteen yksilöllisen tunnistetiedon.
	Osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana jätteenä, vaan se on toimitettava erillisiin keräyslaitoksiin hyödynnettäväksi ja kierrätettäväksi.
	Ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta tietty lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.
	Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.
	Ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan.
	Tämä symboli osoittaa, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.
	Tämä symboli osoittaa, että varovaisuus on tarpeen, kun laitetta tai hallintalaitetta käytetään symbolin sijaintipaikan läheisyydessä, tai että tämänhetkinen tilanne edellyttää käyttäjän tietoisuutta tai käyttäjän toimia ei-toivottujen seurausten välttämiseksi.
	Tunnistaa paikka, josta voi löytää tietoja, erityisesti hätätilanteessa.
	Ilmoittaa lämpötilarajat, joille lääkinnällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.
	Ilmaisee kosteusalueen, jolle lääkinnällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.

Tekniset tiedot

Mitat	121 × 108 × 92 mm
Paino	Visit/Pro-malli: 350 g (sisältäen paristot)
Verkkovirta	7.5 V DC / 1.5 A
Akku	Akkuvarmuuskopiointi: 4 × 1.2 V AAA Ladattavat NiMH-akut Toiminta-aika: ~ 24 h, kun se on ladattu täyteen Latausaika: ~ 10 tuntia täysin tyhjentyneestä
Yhteydet	3,5 mm stereo ext. liipaisintulo RJ-11-puhelimen modulaarinen liitin, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz.
Ääni	Nousee hitaasti 100 dBA @ 10 cm / 94 dBA @ 30 cm Monitaajuinen signaali, 950 Hz - 3000 Hz
Vilkku	Neljä erittäin voimakasta sykkivää LEDiä Varoitus! Välähdykset voivat aiheuttaa epileptisiä kohtauksia.
Sängytärustin	Värähtelijän teho: 2,0 - 4,0 VDC
Radiotaajuus (vain Visit-malli)	868.30 MHz
Operaatio	Lämpötila: 0° - 35° C Kosteus: 15 % - 90 %, ei-kondensoiva
Kattavuus (vain Visit-malli)	50 - 250 m rakennuksen ominaisuuksista riippuen. Toimintasäde pienenee, jos seinät ja suuret esineet estävät signaalin.
Näyttö	LCD-näyttö, jonka taustavalon voimakkuus on säädettävissä 5-portaisesti
Yövalo	Tyyppi: Tyyppi: Sähköluminesenssivalo Aikakatkaistu: 15 min. akulla.
Hälytys ja torkku	Hälytyksen aikakatkaistu: 20 min. Pienentyvä aikaväli 9stä 2 minuuttiin.
Konfigurointi	Visit-mallia voidaan käyttää kaikkien Visit-lähettimien kanssa.
Laatikossa (Visit-malli)	■ BE1580-868 Visit Herätyskello ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-akut ■ BE1270-P02 Sängyn Ravistin ■ 7.5 V DC / 1.5 Virtasovitin
Lisävarusteet (Visit-malli)	■ BE1270-P02 Sängyn Ravistin ■ BE9026-P02 Kontaktimatto ■ BE9105 Puhelinkaapeli
Pakkauksessa (Pro-malli)	■ BE1370-C Herätyskello Pro ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-akut ■ BE1270-P02 Sängyn Ravistin ■ 7,5 V DC / 1,5 A verkkolaite
Lisävarusteet (Pro-malli)	■ BE1270-P02 Sängyn Ravistin ■ BE9026-P02 Kontaktimatto ■ BE9105 Puhelinkaapeli

Lisez d'abord ceci

Ce livret vous explique comment utiliser et entretenir votre nouveau Visit Réveille-Matin. Veuillez à lire attentivement ce livret, y compris la section **Avvertissements**. Si vous avez d'autres questions, contactez votre audioprothésiste.

BE1580-868 Visit Réveille-Matin

Objectif visé	L'objectif visé par le système d'alerte Visit est d'alerter les personnes sourdes et malentendantes de la présence de signaux importants à leur domicile.
Utilisateur prévu	L'utilisateur prévu est une personne souffrant d'une perte auditive légère à sévère ou de surdité.
Groupe d'utilisateurs prévu	Le Groupe d'utilisateurs prévu est composé de personnes de tous âges présentant une perte auditive ou une surdité légère à sévère et ayant besoin d'une amplification audio, visuelle ou sensorielle.
Principe de fonctionnement	Le système Visit se compose d'un ensemble d'émetteurs et de récepteurs connectés sans fil et répartis dans toute la maison. Lorsqu'un émetteur détecte une activité, il envoie un signal au récepteur Visit qui alerte l'utilisateur par un son, des flashes ou des vibrations. Pour utiliser le système, vous avez besoin d'au moins un émetteur et un récepteur.

BE1370-C Réveille-Matin Pro

Objectif visé	L'objectif visé par le réveille-matin est de réveiller et d'alerter les personnes sourdes et malentendantes d'une alarme programmée.
Utilisateur prévu	L'utilisateur prévu est une personne souffrant d'une perte auditive légère à sévère ou de surdité.
Groupe d'utilisateurs prévu	Le Groupe d'utilisateurs prévu est composé de personnes de tous âges présentant une perte auditive ou une surdité légère à sévère et ayant besoin d'une amplification audio, visuelle ou sensorielle.
Principe de fonctionnement	Le réveil est généralement placé sur la table de chevet et utilisé pendant la nuit. Lorsque le réveil est activé par une alarme programmée, il réveille l'utilisateur par des sons, des flashes et des vibrations provenant du coussin vibrant qui l'accompagne. En outre, il peut être configuré avec un BE9105 Câble de téléphone pour signaler les appels entrants et un BE9026-P02 Tapis de contact pour alerter l'utilisateur si quelqu'un marche dessus.

Alimentation et piles

⚠ ATTENTION

Risque d'explosion si les piles sont remplacées par des piles du mauvais type. Éliminez les piles usagées conformément aux réglementations locales et nationales.

Les piles sont toxiques. Elles ne doivent pas être avalées ! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion des piles, consultez immédiatement un médecin !

- Les piles rechargeables doivent être complètement chargées avant la première utilisation de l'appareil.
- Les piles sont maintenues chargées au fur et à mesure des besoins ; dans ce cas, les segments de l'icône de la pile clignotent. Lorsqu'elles sont complètement chargées, l'icône de la batterie disparaît.
- Lorsque le symbole de la pile barrée apparaît à l'écran, contactez votre audioprothésiste ou votre revendeur pour obtenir de l'aide.
- Veuillez noter que vous risquez de manquer les alarmes et les notifications si les piles sont déchargées.

Lorsque le niveau des piles a baissé au point que les trois segments sont éteints, le cadre des piles clignote pour indiquer que les piles sont presque vides. Insérez l'adaptateur secteur pour éviter que l'horloge ne s'éteigne.



Lorsque l'icône « batterie barrée » s'allume, cela peut être dû aux problèmes de batterie suivants :

- Il manque des piles
- Les piles sont mal installées
- Les batteries n'acceptent plus la charge
- Une fuite de la batterie empêche le contact
- Les piles sont défectueuses
- Le mauvais type de piles a été installé

Avertissements généraux

Cette section contient des informations importantes sur la sécurité, la manipulation et les conditions de fonctionnement. Conservez ce livret pour une utilisation ultérieure. Si vous venez d'installer l'appareil, ce livret doit être remis au propriétaire de la maison.

Avertissements de danger

- Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres blessures ou dommages à l'appareil ou à d'autres biens.
- Gardez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Les flashes peuvent déclencher des crises d'épilepsie.
- Sachez que les alarmes et les notifications peuvent être manquées si les piles sont déchargées.
- N'utilisez pas et ne rangez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur telles que des flammes nues, des radiateurs, des fours ou d'autres appareils produisant de la chaleur.
- N'utilisez que les adaptateurs secteur et les types de piles spécifiés dans cette notice.
- Protégez les câbles de toute source potentielle de dommage.
- Ne démontez pas l'appareil, il y a un risque d'électrocution. L'altération ou le démontage de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. N'exposez pas l'appareil à l'humidité.
- Protégez l'appareil des chocs pendant le stockage et le transport.
- N'apportez aucune modification à cet appareil. N'utilisez que des accessoires d'origine Bellman & Symfon afin d'éviter tout choc électrique.
- Les piles sont toxiques. Ne les avalez pas ! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin !

Informations sur la sécurité des produits

- Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil et annuler la garantie.
- En cas d'incident grave lié à cet appareil, contactez le fabricant et l'autorité compétente.
- N'exposez pas les piles au feu ou à la lumière directe du soleil.
- Les piles rechargeables doivent être complètement chargées avant la première utilisation de l'appareil. Ne chargez les piles qu'à une température comprise entre 0° et 35°C, 32° et 95° F.
- Les piles rechargeables ne doivent être remplacées que par Bellman & Symfon ou un centre de service agréé. Il y a un risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement.

- Ne laissez pas tomber votre appareil. Une chute sur une surface dure peut l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones où les équipements électroniques sont interdits.
- L'appareil ne peut être réparé que par un centre de service agréé.
- Si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre appareil, contactez le point de vente, votre bureau local Bellman & Symfon ou le fabricant. Visitez le site **bellman.com** pour obtenir des informations sur les contacts.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à bord d'un avion, sauf autorisation expresse du personnel navigant.
- Aucune société, entreprise ou utilisateur n'est autorisé à modifier la fréquence, à augmenter la puissance d'émission ou à altérer les caractéristiques ou les performances d'origine d'un dispositif de radiofréquence de faible puissance approuvé.

Conditions de fonctionnement

Utilisez l'appareil dans un environnement sec, dans les limites de température et d'humidité indiquées dans cette brochure. Si l'appareil est mouillé ou exposé à l'humidité, il ne doit plus être considéré comme fiable et doit donc être remplacé.

Nettoyage

Débranchez tous les câbles avant de nettoyer votre appareil. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. Évitez de faire pénétrer de l'humidité dans les ouvertures. N'utilisez pas de nettoyeurs ménagers, d'aérosols, de solvants, d'alcool, d'ammoniaque ou de produits abrasifs. Cet appareil ne nécessite pas de stérilisation.

Service et assistance

Si l'appareil semble endommagé ou ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions de ce livret. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas comme prévu, contactez votre audioprothésiste local pour obtenir des informations sur le service et la garantie.

Conditions de garantie

Bellman & Symfon garantit ce produit (à l'exclusion de la batterie) pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat contre tout défaut dû à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique qu'aux conditions normales d'utilisation et de service, et n'inclut pas les dommages résultant d'un accident, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation, d'un démontage non autorisé ou d'une contamination, quelle qu'en soit la cause.

Cette garantie exclut les dommages accessoires et indirects. En outre, la garantie ne couvre pas les cas de force majeure, tels que les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction du territoire. Certains pays ou juridictions n'autorisent pas la limitation ou

l'exclusion des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires en tant que consommateur. La garantie ci-dessus ne peut être modifiée que par un écrit signé par les deux parties.

Informations sur la conformité

Par la présente, Bellman & Symfon déclare qu'en Europe, ces produits sont conformes aux exigences essentielles du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. En outre, le BE1580-868 est également conforme à la directive relative aux équipements hertziens 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité peut être obtenu sur le site internet de Bellman & Symfon **bellman.com**.

Explication du symbole

	Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical.
	Indique un transporteur qui contient des informations sur l'identifiant unique de l'appareil.
	Indique que le produit ne doit pas être jeté comme un déchet non trié, mais doit être envoyé dans des installations de collecte séparée pour être récupéré et recyclé.
	Indique le numéro de série du fabricant afin de permettre l'identification d'un dispositif médical spécifique.
	Indique le numéro de catalogue du fabricant afin de permettre l'identification du dispositif médical.
	Indique le fabricant du dispositif médical.
	Ce symbole indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi.
	Ce symbole indique qu'il faut être prudent lors de l'utilisation du dispositif ou de la commande à proximité de l'endroit où le symbole est placé, ou que la situation actuelle nécessite une prise de conscience ou une action de la part de l'opérateur afin d'éviter des conséquences indésirables.
	Identifier un lieu où l'on peut trouver des informations, notamment en cas d'urgence.
	Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.
	Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.

Spécifications techniques

Dimensions	121 × 108 × 92 mm, 4,8 × 4,3 × 3,6"
Poids	Modèle Visit/Pro : 350 g, 12,4 oz. (y compris les piles)
Alimentation secteur	7,5 V DC / 1,5 A
Batterie	Batterie de secours : 4 × 1,2 V AAA Piles rechargeables NiMH Durée de fonctionnement : ~ 24 h en cas de charge complète Temps de charge : ~ 10 hde l'épuisement total
Connexions	Entrée de déclenchement externe stéréo 3,5 mm Prise modulaire téléphonique RJ-11, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz
Son	S'élève lentement jusqu'à 100 dBA à 10 cm, 4" / 94 dBA à 30 cm, 12" Signal à fréquences multiples, 950 Hz - 3000 Hz
Flash	Quatre diodes électroluminescentes pulsées à haute intensité Attention! Les flashes peuvent provoquer des crises d'épilepsie.
Vibrateur de lit	Puissance du vibrateur : 2,0 - 4,0 VDC
Fréquence radio (modèle Visit uniquement)	868.30 MHz
Fonctionnement	Température : 0° à 35° C, 32° à 95° F Humidité : 15% - 90%, sans condensation
Couverture (modèle Visit uniquement)	50 - 250 m en fonction des caractéristiques du bâtiment. La couverture est réduite si des murs ou des objets de grande taille bloquent le signal.
Affichage	Écran LCD avec intensité du rétroéclairage réglable sur 5 niveaux
Veilleuse	Type : Lumière électro-luminescente Délai d'attente : 1 h sur secteur, 15 min. sur batterie
Alarme et répétition	Délai de déclenchement de l'alarme : 20 min. Intervalle décroissant de 9 à 2 min.
Configuration	Le modèle Visit peut être utilisé avec tous les émetteurs Visit.
Dans la boîte (modèle Visit)	■ BE1580-868 Visit Réveille-Matin ■ BE1270-P02 Coussin Vibrant ■ 4 × Piles AAA NiMH de 1,2 V ■ Adaptateur secteur 7,5 V DC / 1,5 A
Accessoires (modèle Visit)	■ BE1270-P02 Coussin Vibrant ■ BE9105 Câble de Téléphone ■ BE9026-P02 Tapis de Contact
Dans la boîte (modèle Pro)	■ BE1370-C Réveille-Matin Pro ■ BE1270-P02 Coussin Vibrant ■ 4 × 1,2 V Piles AAA NiMH ■ Adaptateur secteur 7,5 V DC / 1,5 A
Accessoires (modèle Pro)	■ BE1270-P02 Coussin Vibrant ■ BE9105 Câble de Téléphone ■ BE9026-P02 Tapis de Contact

Legga prima questo

Questo libretto la guida all'uso e alla manutenzione della sua nuova Visit Sveglia. Si assicuri di leggere attentamente questo libretto, compresa la sezione **Avvertenze**. Se ha ulteriori domande, contatti il suo audioprotesista.

BE1580-868 Visit Sveglia

Scopo previsto

Lo scopo previsto del sistema di allerta Visit è quello di avvisare le persone sorde e ipoudenti di segnali importanti nella loro casa.

Utente previsto

L'utente previsto è una persona con perdita uditiva o sordità da lieve a grave.

Gruppo di utenti previsti

Il gruppo di utenti previsto è costituito da persone di tutte le età con perdita dell'udito o sordità da lieve a grave, che hanno bisogno di un'amplificazione audio, visiva o sensoriale.

Gruppo di utenti previsti

Il sistema Visit è costituito da una serie di trasmettitori e ricevitori collegati in modalità wireless e posizionati in tutta la casa. Quando un trasmettitore rileva un'attività, invia un segnale al ricevitore Visit che avvisa l'utente con suoni, flash o vibrazioni. Per utilizzare il sistema, sono necessari almeno un trasmettitore e un ricevitore.

BE1370-C Sveglia Pro

Scopo previsto

Lo scopo previsto della sveglia è quello di svegliare e avvisare le persone sorde e ipoudenti di un allarme impostato.

Utente previsto

L'utente previsto è una persona con perdita uditiva o sordità da lieve a grave.

Gruppo di utenti previsti

Il gruppo di utenti previsto è costituito da persone di tutte le età con perdita dell'udito o sordità da lieve a grave, che hanno bisogno di un'amplificazione audio, visiva o sensoriale.

Principio di funzionamento

La sveglia viene tipicamente posizionata sul comodino e utilizzata durante la notte. Quando la sveglia viene attivata da un allarme impostato, sveglia l'utente con suoni, lampi e vibrazioni dall'agitatore letto che la accompagna. Inoltre, può essere configurata con un BE9105 Cavo telefonico per avvisare delle chiamate in arrivo e un BE9026-P02 Tappetino di contatto per avvisare l'utente se qualcuno lo calpesta.

Alimentazione e batterie

⚠ ATTENZIONE

Rischio di esplosione se le batterie vengono sostituite con un tipo sbagliato. smaltisca le batterie usate in conformità alle normative locali e statali.

Le batterie sono tossiche. Non devono essere ingerite! Tenga fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Se le batterie vengono ingerite, si rivolga immediatamente a un medico!

- Le batterie ricaricabili devono essere completamente caricate prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
- Le batterie vengono mantenute cariche secondo le necessità; quando ciò accade, i segmenti dell'icona della batteria lampeggiano. Quando sono completamente cariche, l'icona della batteria scompare.
- Quando sul display appare il "simbolo della batteria barrata", contatti il suo centro acustico o il suo rivenditore per ulteriore assistenza.
- Tenga presente che potrebbe perdere le sveglie e le notifiche se le batterie sono scariche.

Quando il livello della batteria è sceso al punto in cui tutti e tre i segmenti sono spenti, il riquadro della batteria lampeggia per indicare che le batterie sono quasi scariche. Inserisca l'adattatore di corrente per evitare che l'orologio si spenga.



Quando si accende l'icona "batteria barrata", potrebbe essere dovuto ai seguenti problemi della batteria:

- Mancano le batterie
- Le batterie sono installate in modo errato
- Le batterie non accettano più la carica
- La perdita della batteria impedisce il contatto
- Le batterie sono difettose
- È stato installato un tipo di batterie sbagliato

Avvertenze generali

Questa sezione contiene informazioni importanti sulla sicurezza, la manipolazione e le condizioni operative. Conservi questo opuscolo per un uso futuro. Se sta installando il dispositivo, questo libretto deve essere consegnato al proprietario della casa.

Avvertenze di pericolo

- La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altre lesioni o danni al dispositivo o ad altre proprietà.
- Tenga questo dispositivo fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.
- I flash possono scatenare crisi epilettiche.
- Tenga presente che gli allarmi e le notifiche possono essere perse se le batterie si esauriscono.
- Non utilizzi o conservi questo dispositivo vicino a fonti di calore come fiamme libere, termosifoni, forni o altri dispositivi che producono calore.
- Utilizzi solo gli adattatori di corrente e i tipi di batteria specificati in questo foglio.
- Protegga i cavi da qualsiasi potenziale fonte di danno.
- Non smonti il dispositivo; c'è il rischio di scosse elettriche. La manomissione o lo smontaggio del dispositivo annullerà la garanzia.
- Questo dispositivo è progettato solo per l'uso in ambienti interni. Non esponga il dispositivo all'umidità.
- Protegga il dispositivo dagli urti durante la conservazione e il trasporto.
- Non apporti modifiche o cambiamenti a questo dispositivo. Utilizzi solo accessori originali Bellman & Symfon per evitare scosse elettriche.
- Le batterie sono tossiche. Non le ingerisca! Tenga fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Se vengono ingerite, consulti immediatamente il suo medico!

Informazioni sulla sicurezza dei prodotti

- La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni al dispositivo e invalidare la garanzia.
- Se si verifica un incidente grave in relazione a questo dispositivo, contatti il produttore e l'autorità competente.
- Non esponga le batterie al fuoco o alla luce diretta del sole.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate completamente prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Carichi le batterie solo a una temperatura compresa tra 0° - 35°C.

- Le batterie ricaricabili devono essere sostituite solo da Bellman & Symfon o da un centro di servizio autorizzato. C'è il rischio di esplosione se le batterie non vengono sostituite correttamente.
- Non faccia cadere il dispositivo. La caduta su una superficie dura può danneggiarlo.
- Non utilizzi il dispositivo in aree in cui è vietato l'uso di apparecchiature elettroniche.
- Il dispositivo può essere riparato solo da un centro di servizio autorizzato.
- Se riscontra altri problemi con il dispositivo, contatti il punto vendita, l'ufficio locale di Bellman & Symfon o il produttore. Visiti il sito **bellman.com** per le informazioni di contatto.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato sugli aerei, a meno che non sia espressamente consentito dal personale di volo.
- Nessuna azienda, impresa o utente può cambiare la frequenza, aumentare la potenza di trasmissione o alterare le caratteristiche o le prestazioni originali di un dispositivo di radiofrequenza a bassa potenza approvato.

Condizioni operative

Utilizzi il dispositivo in un ambiente asciutto, entro i limiti di temperatura e umidità indicati nel presente foglio illustrativo. Se il dispositivo si bagna o è esposto all'umidità, non deve più essere considerato affidabile e deve quindi essere sostituito.

Pulizia

Prima di pulire il dispositivo, scollegli tutti i cavi. Utilizzi un panno morbido e privo di pelucchi. Eviti che l'umidità penetri nelle aperture. Non utilizzi detergenti domestici, spray, solventi, alcol, ammoniaca o abrasivi. Questo dispositivo non richiede la sterilizzazione.

Servizio e supporto

Se il dispositivo sembra danneggiato o non funziona correttamente, segua le istruzioni contenute in questo libretto. Se il prodotto continua a non funzionare come previsto, contatti il suo audioprotesista di fiducia per informazioni sul servizio e sulla garanzia.

Condizioni di garanzia

Bellman & Symfon garantisce questo prodotto (esclusa la batteria) per due (2) anni dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto dovuto a materiali o lavorazione difettosi. Questa garanzia si applica solo alle normali condizioni d'uso e di servizio e non include i danni derivanti da incidenti, negligenza, uso improprio, smontaggio non autorizzato o contaminazione, in qualsiasi modo causati.

Questa garanzia esclude i danni incidentali e consequenziali. Inoltre, la garanzia non copre gli Atti di Dio, come incendi, inondazioni, uragani e tornado. La presente garanzia le conferisce diritti legali specifici e potrebbe avere anche altri diritti che variano a seconda del territorio. Alcuni Paesi o giurisdizioni non consentono la limitazione o l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, o limitazioni sulla durata di

una garanzia implicita, pertanto la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabile a lei.
Questa garanzia si aggiunge ai suoi diritti legali di consumatore. La garanzia di cui sopra non può essere modificata se non in forma scritta e firmata da entrambe le parti.

Informazioni sulla conformità

Bellman & Symfon dichiara che questi prodotti sono conformi ai requisiti essenziali del Regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745 in Europa. Inoltre, il modello BE1580-868 è anche conforme alla Direttiva sullo spettro radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità è disponibile sul sito Bellman & Symfon bellman.com.

Spiegazione del simbolo

	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Indica un vettore che contiene informazioni sull'identificatore unico del dispositivo.
	Indica che il prodotto non deve essere gettato come rifiuto indifferenziato, ma deve essere inviato a strutture di raccolta differenziata per il recupero e il riciclaggio.
	Indica il numero di serie del produttore, in modo da poter identificare un dispositivo medico specifico.
	Indica il numero di catalogo del produttore, in modo da poter identificare il dispositivo medico.
	Indica il produttore del dispositivo medico.
	Questo simbolo indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Questo simbolo indica che è necessario prestare attenzione quando si utilizza il dispositivo o il controllo vicino al punto in cui è posizionato il simbolo, oppure che la situazione attuale richiede la consapevolezza dell'operatore o l'azione dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Identificare un luogo dove si possono trovare informazioni, soprattutto in caso di emergenza.
	Indica i limiti di temperatura a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro.
	Indica l'intervallo di umidità a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro.

Specifiche tecniche

Dimensioni	121 × 108 × 92 mm
Peso	Modello Visit/Pro: 350 g (batterie incluse)
Alimentazione di rete	7.5 V DC / 1.5 A
Batteria	Batteria di backup: 4 × 1.2 V Batterie ricaricabili NiMH AAA Tempo di funzionamento: ~ 24 ore a carica completa Tempo di ricarica: ~ 10 h da completamente esaurito
Conessioni	Ingresso trigger esterno stereo da 3,5 mm Jack modulare RJ-11 del telefono, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz
Suono	Aumenta lentamente fino a 100 dBA a 10 cm / 94 dBA a 30 cm. Segnale a frequenza multipla, 950 Hz - 3000 Hz
Flash	Quattro LED pulsanti ad alta intensità Attenzione! I flash possono provocare attacchi epilettici
Agitatore letto	Potenza del vibratore: 2,0 - 4,0 VDC
Frequenza radio (solo modello Visit)	868.30 MHz
Operazione	Temperatura: 0° a 35° C Umidità: 15% - 90%, senza condensa
Copertura (solo modello Visit)	50 - 250 m a seconda delle caratteristiche dell'edificio. La copertura si riduce se le pareti e gli oggetti di grandi dimensioni bloccano il segnale.
Display	Il display LCD con intensità della retroilluminazione regolabile in 5 passi.
Luce notturna	Tipo: Luce elettroluminescente Timeout: 1 h con l'alimentazione di rete, 15 min. con la batteria
Sveglia e snooze	Timeout allarme: 20 min. Intervallo decrescente da 9 a 2 min.
Configurazione	Il modello Visit può essere utilizzato con tutti i trasmettitori Visit.
Nella scatola (modello Visit)	■ BE1580-868 Visit Sveglia ■ BE1270-P02 Agitatore letto ■ 4 × 1.2 V Batterie NiMH AAA ■ 7.5 V DC / 1.5 Un adattatore di corrente
Accessori (modello Visit)	■ BE1270-P02 Agitatore per letto ■ BE9105 Cavo Telefonico ■ BE9026-P02 Tappetino di Contatto
Nella confezione (modello Pro)	■ BE1370-C Sveglia Pro ■ BE1270-P02 Agitatore per Letto ■ 4 × 1.2 V Batterie NiMH AAA ■ 7.5 V DC / 1.5 Un adattatore di corrente
Accessori (modello Pro)	■ BE1270-P02 Agitatore per Letto ■ BE9105 Cavo telefonico ■ BE9026-P02 Tappetino di Contatto

Lees dit eerst

Dit boekje helpt u bij het gebruik en onderhoud van uw nieuwe Visit Wekker. Zorg ervoor dat u dit boekje zorgvuldig doorleest, inclusief het gedeelte **Waarschuwingen**. Als u nog vragen heeft, neem dan contact op met uw audicien.

Voor BE1580-868 Visit Wekker

- Beoogd doel** Het Visit waarschuwingssysteem is ontworpen om doven en slechthorenden te waarschuwen voor belangrijke signalen in hun huis.
- Beoogde gebruiker** De beoogde gebruiker is een persoon met een licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid.
- Beoogde gebruikersgroep** De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met een licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid die audio-, visuele of sensorische versterking nodig hebben.
- Werkingsprincipe** Het Visit systeem bestaat uit een set draadloos verbonden zenders en ontvangers die overal in huis geplaatst zijn. Wanneer een zender een activiteit detecteert, stuurt deze een signaal naar de Visit ontvanger die de gebruiker waarschuwt met geluid, flitsen of trillingen. Om het systeem te kunnen gebruiken, hebt u ten minste één zender en één ontvanger nodig.

Voor BE1370-C Wekker Pro

- Beoogd doel** Het beoogde doel van de wekker is doven en slechthorenden te wekken en te waarschuwen voor een ingesteld alarm.
- Beoogde gebruiker** De beoogde gebruiker is een persoon met een licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid.
- Beoogde gebruikersgroep** De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met een licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid die audio-, visuele of sensorische versterking nodig hebben.
- Werkingsprincipe** De wekker wordt meestal op het nachtkastje gezet en 's nachts gebruikt. Wanneer de wekker geactiveerd wordt door een ingesteld alarm, wekt hij de gebruiker met geluid, flitsen en trillingen van het bijbehorende trilkussen. Daarnaast kan hij geconfigureerd worden met een BE9105 Telefoonkabel om te waarschuwen voor inkomende oproepen en een BE9026-P02 Contactmat om de gebruiker te waarschuwen als er iemand op stapt.

Stroom en batterijen

⚠ WAARSCHUWING

Risico op explosie als batterijen door het verkeerde type worden vervangen. gooi gebruikte batterijen weg volgens de plaatselijke en landelijke voorschriften.

Batterijen zijn giftig. Ze mogen niet worden ingeslikt! Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Zoek onmiddellijk medische hulp als de batterijen worden ingeslikt!

- Oplaadbare batterijen moeten volledig opgeladen zijn voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- De batterijen worden indien nodig opgeladen; wanneer dit gebeurt, knipperen de segmenten in het batterijpictogram. Zodra ze volledig zijn opgeladen, verdwijnt het batterijpictogram.
- Als het "symbool van een doorgekruiste batterij" op het display verschijnt, neem dan contact op met uw audicien of dealer voor verdere assistentie.
- Houd er rekening mee dat u mogelijk alarmen en notificaties mist als de batterijen leeg zijn.

Wanneer het batterijniveau gedaald is tot het punt waarop alle drie de segmenten uit zijn, knippert het batterijkader om aan te geven dat de batterijen bijna leeg zijn. Plaats de oplader om te voorkomen dat de klok wordt uitgeschakeld.



Wanneer het pictogram "batterij doorgestreept" oplicht, kan dit te wijten zijn aan de volgende batterijproblemen:

- Batterijen ontbreken
- Batterijen zijn verkeerd geïnstalleerd
- Batterijen laden niet meer op
- Batterijlekkage verhindert contact
- Batterijen zijn defect
- Het verkeerde type batterijen is geïnstalleerd

Algemene waarschuwingen

Dit hoofdstuk bevat belangrijke informatie over veiligheid, bediening en bedrijfsomstandigheden. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat alleen installeert, moet u dit boekje aan de huiseigenaar geven.

Gevarenwaarschuwingen

- Als u deze veiligheidsinstructies niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Houd dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Flitsen kunnen epileptische aanvallen uitlokken.
- Houd er rekening mee dat alarmen en notificaties gemist kunnen worden als de batterijen leeg raken.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Gebruik alleen opladers en batterijtypen die in deze bijsluiters worden gespecificeerd.
- Bescherm de kabels tegen mogelijke schadebronnen.
- Demonteer het apparaat niet; er bestaat gevaar voor elektrische schokken. Als u knoeit met het apparaat of het uit elkaar haalt, vervalt de garantie.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat aan. Gebruik alleen originele Bellman & Symfon accessoires om elektrische schokken te voorkomen.
- Batterijen zijn giftig. Niet inslikken! Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als ze worden ingeslikt!

Informatie over productveiligheid

- Als u deze instructies niet opvolgt, kan het apparaat beschadigd raken en vervalt de garantie.
- Neem contact op met de fabrikant en de relevante autoriteit als er zich een ernstig incident met betrekking tot dit apparaat voordoet.
- Stel batterijen niet bloot aan vuur of direct zonlicht.
- Oplaadbare batterijen moeten volledig worden opgeladen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Laad batterijen alleen op bij een temperatuur tussen 0° - 35°C.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen worden vervangen door Bellman & Symfon of een erkend servicecentrum. Er bestaat explosiegevaar als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen.

- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- Als u andere problemen ondervindt met uw apparaat, neem dan contact op met het verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon kantoor of de fabrikant. Visit bellman.com voor contactgegevens.
- Dit apparaat mag niet in vliegtuigen worden gebruikt, tenzij dit specifiek is toegestaan door het vlucht personeel.
- Geen enkel bedrijf, onderneming of gebruiker mag de frequentie wijzigen, het zendvermogen verhogen of de oorspronkelijke kenmerken of prestaties van een goedgekeurd radiofrequentieapparaat met laag vermogen wijzigen.

Bedrijfsomstandigheden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidslimieten die in deze bijsluiters worden vermeld. Als het apparaat nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, mag het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het daarom worden vervangen.

Reiniging

Koppel alle kabels los voordat u uw apparaat reinigt. Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voorkom dat er vocht in openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen. Dit apparaat hoeft niet gesteriliseerd te worden.

Service en Ondersteuning

Als het apparaat beschadigd lijkt te zijn of niet goed werkt, volg dan de instructies in dit boekje. Als het product nog steeds niet naar behoren werkt, neem dan contact op met uw audicien voor informatie over service en garantie.

Garantievoorwaarden

Bellman & Symfon garandeert dit product (exclusief de batterij) gedurende twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt alleen voor normale gebruiks- en serviceomstandigheden en omvat geen schade als gevolg van ongelukken, verwaarlozing, verkeerd gebruik, ongeoorloofde demontage of verontreiniging door welke oorzaak dan ook.

Deze garantie sluit incidentele schade en gevolgschade uit. Bovendien dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstrooming, orkanen en tornado's. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die per land verschillen. Sommige landen of rechtsgebieden staan de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen van de duur van een impliciete garantie niet toe, zodat de bovenstaande beperking mogelijk niet op u van toepassing is.

Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie kan niet worden gewijzigd, tenzij schriftelijk ondertekend door beide partijen.

Informatie over naleving

Bellman & Symfon verklaart hierbij dat deze producten voldoen aan de essentiële vereisten van de Europese Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen. Daarnaast voldoet de BE1580-868 ook aan de Radiospectrumrichtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de Conformiteitsverklaring is beschikbaar op de Bellman & Symfon website **bellman.com**.

Symbool uitleg

	Geeft aan dat het artikel een medisch apparaat is.
	Geeft een drager aan die unieke informatie over apparaatidentificatie bevat.
	Geeft aan dat het product niet als ongesorteerd afval mag worden weggegooid, maar naar aparte inzamelingsfaciliteiten moet worden gestuurd voor terugwinning en recycling.
	Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.
	Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische apparaat geïdentificeerd kan worden.
	Geeft de fabrikant van het medische apparaat aan.
	Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen.
	Dit symbool geeft aan dat voorzichtigheid geboden is bij het bedienen van het apparaat of de bediening in de buurt van waar het symbool is geplaatst, of dat de huidige situatie vraagt om oplettendheid of actie van de operator om ongewenste gevolgen te voorkomen.
	Een plaats aanduiden waar informatie kan worden gevonden, vooral in noodgevallen.
	Geeft de temperatuurlimieten aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.
	Geeft het bereik van de vochtigheid aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.

Technische specificaties

Afmetingen	121 × 108 × 92 mm
Gewicht	Visit/Pro-model: 350 g (Inclusief batterijen)
Netvoeding	7.5 V DC / 1.5 A
Batterij	Back-up batterij: 4 × 1.2 V Opladbare AAA NiMH-batterijen Bedrijfstijd: ~ 24 uur wanneer volledig opgeladen Oplaadtijd: ~10 uur vanaf volledig uitgeput
Verbindingen	3,5 mm stereo ext. trigger-ingang RJ-11 modulaire telefoonaansluiting, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz
Geluid	Verhoogt langzaam tot 100 dBA @ 10 cm / 94 dBA @ 30 cm Signaal met meerdere frequenties, 950 Hz - 3000 Hz
Flits	Vier pulserende LED's met hoge intensiteit Waarschuwing! Flitsen kunnen epileptische aanvallen veroorzaken
Trilkussen	Vermogen vibrator: 2.0 – 4.0 VDC
Radiofrequentie (alleen Visit model)	868.30 MHz
Operatie	Temperatuur: 0° tot 35° C Vochtigheid: 15% - 90%, niet-condenserend
Dekking (alleen Visit model)	50 - 250 m, afhankelijk van de kenmerken van het gebouw. De dekking wordt verminderd als muren en grote objecten het signaal blokkeren.
Weergave	LCD-display met instelbare intensiteit achtergrondverlichting in 5 stappen
Nachtlampje	Type: Elektrisch licht Time-out: 1 u op netvoeding, 15 min. op batterij
Wekker en sluimerstand	Time-out alarm: 20 min. Aflopend interval van 9 tot 2 min.
Configuratie	Het Visit model kan gebruikt worden met alle zenders van Visit.
In de doos (Visit-model)	■ BE1580-868 Visit Wekker ■ BE1270-P02 Trilalarm ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-batterijen ■ 7.5 V DC / 1,5 A oplader
Accessoires (Visit-model)	■ BE1270-P02 Trilalarm ■ BE9105 Telefoonkabel ■ BE9026-P02 Contactmat
In de doos (Pro-model)	■ BE1370-C Wekker Pro ■ BE1270-P02 Trilalarm ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH batteries ■ 7.5 V DC / 1.5 A power adapter
Accessoires (Pro-model)	■ BE1270-P02 Trilalarm ■ BE9105 Telefoonkabel ■ BE9026-P02 Contactmat

Les dette først

Dette heftet gir deg veiledning i hvordan du bruker og vedlikeholder din nye Visit Alarm Clock. Sørg for at du leser dette heftet nøye, inkludert avsnittet **Advarsler**. Hvis du har flere spørsmål, kan du kontakte audiografen din.

For BE1580-868 Visit Vekkerklokke

- Tiltenkt formål** Visit varslingsystem er utviklet for å varsle døve og hørselshemmede om viktige signaler i hjemmet.
- Tiltenkt bruker** Den tiltenkte brukeren er en person med mildt til alvorlig hørselstap eller døvhhet.
- Tiltenkt brukergruppe** Den tiltenkte brukergruppen består av personer i alle aldre med mildt til alvorlig hørselstap eller døvhhet som trenger lyd-, syns- eller sanseforsterkning.
- Prinsipp for drift** Visit-systemet består av et sett med trådløst tilkoblede sendere og mottakere som er plassert rundt omkring i hjemmet. Når en swender oppdager en aktivitet, sender den signal til Visit blitsmottakeren som varsler brukeren med lyd, blink eller vibrasjoner. For å kunne bruke systemet trenger du minst én sender og én mottaker.

For BE1370-C Vekkerklokke Pro

- Tiltenkt formål** Vekkerklokkens tiltenkte formål er å vekke og varsle døve og hørselshemmede om en innstilt alarm.
- Tiltenkt bruker** Den tiltenkte brukeren er en person med mildt til alvorlig hørselstap eller døvhhet.
- Tiltenkt brukergruppe** Den tiltenkte brukergruppen består av personer i alle aldre med mildt til alvorlig hørselstap eller døvhhet som trenger lyd-, syns- eller sanseforsterkning.
- Prinsipp for drift** Vekkerklokken plasseres vanligvis på nattbordet og brukes i løpet av natten. Når vekkerklokken aktiveres av en innstilt alarm, vekker den brukeren med lyd, blink og vibrasjoner fra den medfølgende sengevibratoren. I tillegg kan den konfigureres med en BE9105 Telefonledning for å varsle om innkommende anrop og en BE9026-P02 Tråkkematte for å varsle brukeren hvis noen trækker på den.

Strøm og batterier

⚠ ADVARSEL

Eksplisjonsfare hvis batteriene byttes ut med feil type kasser brukte batterier i henhold til lokale og statlige forskrifter.

Batterier er giftige. De må ikke svelges! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis batteriene svelges, må du umiddelbart oppsøke lege!

- Oppladbare batterier bør være fulladet før du bruker enheten for første gang.
- Batteriene lades etter behov; når dette skjer, blinker segmentene i batteriikonet. Når de er fulladet, forsvinner batteriikonet.
- Når «overkrysset batterisymbol» vises på displayet, må du kontakte hørselssentralen eller forhandleren for ytterligere hjelp.
- Vær oppmerksom på at du kan gå glipp av alarmer og varsler hvis batteriene er tomme.

Når batterinivået har sunket til det punktet der alle tre segmentene er av, blinker batterirammen for å indikere at batteriene nesten er tomme. Sett inn strømadapteren for å forhindre at klokken slår seg av.



Når ikonet for «overkrysset batteri» lyser, kan det skyldes følgende batteriproblemer:

- Batterier mangler
- Batteriene er feil installert
- Batteriene tar ikke lenger imot lading
- Batterilekasje hindrer kontakt
- Batteriene er defekte
- Feil type batterier har blitt installert

Generelle advarsler

Dette avsnittet inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Ta vare på dette heftet for fremtidig bruk. Hvis du bare skal installere enheten, må dette heftet gis til huseieren.

Advarsler om farer

- Hvis du ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen personskade eller skade på enheten eller annen eiendom.
- Oppbevar denne enheten utilgjengelig for barn under 3 år.
- Glimt kan utløse epileptiske anfall.
- Vær oppmerksom på at alarmer og varsler kan utebli hvis batteriene tar slutt.
- Ikke bruk eller oppbevar denne enheten i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre enheter som produserer varme.
- Bruk bare strømadaptere og batterityper som er spesifisert i denne brosjyren.
- Beskytt kablene mot potensielle skadekilder.
- Ikke demonter enheten; det er fare for elektrisk støt. Garantien bortfaller hvis enheten manipuleres eller demonteres.
- Denne enheten er kun beregnet for innendørs bruk. Ikke utsett enheten for fuktighet
- Beskytt enheten mot støt under lagring og transport.
- Ikke gjør noen endringer eller modifikasjoner på denne enheten. Bruk kun originalt Bellman & Symfon-tilbehør for å unngå elektrisk støt.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, kontakt lege umiddelbart!

Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på enheten og gjøre garantien ugyldig.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med denne enheten, må du kontakte produsenten og relevante myndigheter.
- Batteriene må ikke utsettes for ild eller direkte sollys.
- Oppladbare batterier bør lades helt opp før enheten tas i bruk for første gang. Lad batteriene kun i en temperatur mellom 0°- 35°C.

- Oppladbare batterier skal kun skiftes av Bellman & Symfon eller et autorisert serviceverksted. Det er fare for eksplosjon hvis batteriene ikke skiftes ut på riktig måte.
- Ikke slipp enheten din fra deg. Hvis du mister den på en hard overflate, kan den bli skadet.
- Ikke bruk enheten i områder der elektronisk utstyr er forbudt.
- Enheten må kun repareres av et autorisert serviceverksted.
- Hvis du får andre problemer med enheten din, må du kontakte kjøpsstedet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Besøk **bellman.com** for kontaktinformasjon.
- Denne enheten skal ikke brukes på fly med mindre flypersonalet har gitt spesiell tillatelse.
- Ingen bedrift, virksomhet eller bruker har lov til å endre frekvensen, øke sendeeffekten eller endre de opprinnelige egenskapene eller ytelsen på en godkjent radiofrekvensenhet med lav effekt.

Driftsforhold

Bruk enheten i tørre omgivelser innenfor de temperatur- og fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Hvis enheten blir våt eller utsettes for fuktighet, skal den ikke lenger anses som pålitelig og bør derfor skiftes ut.

Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør enheten. Bruk en myk, lofri klut. Unngå at det kommer fuktighet inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Denne enheten krever ikke sterilisering.

Service og støtte

Hvis enheten ser ut til å være skadet eller ikke fungerer som den skal, følger du instruksjonene i dette heftet. Hvis produktet fortsatt ikke fungerer som tiltenkt, må du kontakte din lokale audiograf for informasjon om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon garanterer dette produktet (unntatt batteriet) i to (2) år fra kjøpsdato mot eventuelle defekter som skyldes feil i materialer eller utførelse. Denne garantien gjelder kun ved normal bruk og service, og omfatter ikke skader som følge av uhell, forsømmelse, misbruk, uautorisert demontering eller forurensning, uansett årsak.

Denne garantien omfatter ikke tilfeldige skader og følgeskader. Garantien dekker heller ikke naturkatastrofer som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer med territorium. Noen land eller jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige

skader eller følgeskader, eller begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, slik at begrensningen ovenfor kanskje ikke gjelder for deg.

Denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter som forbruker. Ovennevnte garanti kan ikke endres, med mindre det gjøres skriftlig og undertegnes av begge parter.

Samsvarsinformasjon

Bellman & Symfon erklærer herved at disse produktene i Europa er i samsvar med de grunnleggende kravene i Medical Device Regulation (EU) 2017/745. I tillegg er BE1580-868 også i samsvar med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan hentes fra Bellman & Symfon-nettstedet **bellman.com**.

Symbolforklaring

	Indikerer at enheten er en medisinsk enhet.
	Indikerer en bærer som inneholder unik informasjon om enhetens identifikator.
	Indikerer at produktet ikke skal kastes som usortert avfall, men må sendes til separate innsamlingsanlegg for gjenvinning og resirkulering.
	Angir produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.
	Angir produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.
	Angir produsenten av den medisinske enheten.
	Dette symbolet indikerer at brukeren må lese bruksanvisningen.
	Dette symbolet indikerer at det er nødvendig med forsiktighet ved bruk av enheten eller kontrollenheten i nærheten av der symbolet er plassert, eller at den aktuelle situasjonen krever at operatøren er oppmerksom på eller handler for å unngå uønskede konsekvenser.
	Å identifisere et sted hvor man kan finne informasjon, spesielt i en nødsituasjon.
	Angir temperaturgrensene som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.
	Angir fuktighetsområdet som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.

Tekniske spesifikasjoner

Dimensjoner	121 × 108 × 92 mm
Vekt	Visit/Pro-modellen: 350 g (inkludert batterier)
Strøm fra strømnettet	7.5 V DC / 1.5 A
Batteri	Batteribackup: 4 × 1.2 V AAA Oppladbare NiMH-batterier Driftstid: ~ 24 timer når den er fulladet Ladetid: ~ 10 timer fra helt utladet
Tilkoblinger	3,5 mm stereo ekst. utløserinngang RJ-11 modulær kontakt for telefon, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz
Lyd	Øker sakte til 100 dBA @ 10 cm / 94 dBA @ 30 cm Signal med flere frekvenser, 950 Hz - 3000 Hz
Blits	Fire pulserende lysdioder med høy intensitet Advarsel! Blits kan forårsake epileptiske anfall
Sengevibrator	Vibratorstrøm: 2,0 - 4,0 VDC
Radiofrekvens (kun Visit-modellen)	868.30 MHz
Drift	Temperatur: 0° til 35° C Luftfuktighet: 15 % - 90 %, ikke-kondenserende
Dekning (kun Visit-modellen)	50 - 250 m avhengig av bygningens egenskaper. Dekningen reduseres hvis vegg og store gjenstander blokkerer signalet.
Visning	LCD-skjerm med justerbar bakgrunnsbelysning i 5 trinn
Nattlys	Type: Elektroluminescerende lys Tidsavbrudd: 1 time på nettstrøm, 15 min. på batteri
Alarm og snooze	Tidsavbrudd for alarm: 20 min. Reduserende intervall fra 9 til 2 min.
Konfigurasjon	Visit-modellen kan brukes med alle Visit sendere.
I esken (Visit-modellen)	■ BE1580-868 Visit Vekkerklokke ■ BE1270-P02 Sengevibrator ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-batterier ■ 7.5 V DC / 1,5 A strømadapter
Tilbehør (Visit modellen)	■ BE1270-P02 Sengevibrator ■ BE9105 Telefonledning ■ BE9026-P02 Tråkkematte
I esken (Pro-modellen)	■ BE1370-C Vekkerklokke Pro ■ BE1270-P02 Sengevibrator ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-batterier ■ 7.5 V DC / 1,5 A strømadapter
Tilbehør (Pro-modellen)	■ BE1270-P02 Sengevibrator ■ BE9105 Telefonledning ■ BE9026-P02 Tråkkematte

Proszę przeczytać najpierw

Niniejsza broszura zawiera wskazówki dotyczące użytkowania i konserwacji nowego Visit Budzik. Proszę uważnie przeczytać niniejszą broszurę, w tym rozdział **Ostrzeżenia**. W razie dodatkowych pytań proszę skontaktować się z protetykiem słuchu.

Dla BE1580-868 Visit Budzik

Przeznaczenie Celem systemu ostrzegania Visit jest ostrzeganie osób niesłyszących i niedosłyszących o ważnych sygnałach w ich domach.

Zamierzony użytkownik Zamierzonym użytkownikiem jest osoba z lekkim lub ciężkim ubytkiem słuchu lub głuchotą.

Docelowa grupa użytkowników Docelowa grupa użytkowników składa się z osób w każdym wieku z lekkim lub poważnym ubytkiem słuchu lub głuchotą, które potrzebują wzmocnienia audio, wizualnego lub sensorycznego.

Zasada działania System Visit składa się z zestawu bezprzewodowo połączonych nadajników i odbiorników rozmieszczonych w całym domu. Gdy nadajnik wykryje aktywność, wysyła sygnał do odbiornika Visit, który ostrzega użytkownika dźwiękiem, błyskami lub wibracjami. Do korzystania z systemu potrzebny jest co najmniej jeden nadajnik i jeden odbiornik.

Dla BE1370-C Budzik Pro

Przeznaczenie Przeznaczeniem budzika jest budzenie i ostrzeganie osób niesłyszących i niedosłyszących o ustawionym alarmie.

Zamierzony użytkownik Zamierzonym użytkownikiem jest osoba z lekkim lub ciężkim ubytkiem słuchu lub głuchotą.

Docelowa grupa użytkowników Docelowa grupa użytkowników składa się z osób w każdym wieku z lekkim lub poważnym ubytkiem słuchu lub głuchotą, które potrzebują wzmocnienia audio, wizualnego lub sensorycznego.

Zasada działania Budzik jest zwykle umieszczany na stoliku nocnym i używany w nocy. Gdy budzik jest aktywowany przez ustawiony alarm, budzi użytkownika dźwiękiem, błyskami i wibracjami z dołączonego pad wibracyjny. Dodatkowo można go skonfigurować z BE9105 Kabel telefoniczny, który powiadamia o połączeniach przychodzących, oraz z BE9026 Mata kontaktowa, która ostrzega użytkownika, gdy ktoś na nią nadepnie.

Zasilanie i baterie

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterie niewłaściwego typu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami.

Baterie są toksyczne. Nie wolno ich połykać! Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Jeśli baterie zostaną połknięte, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!

- Akumulatory powinny być w pełni naładowane przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Akumulatory są ładowane w razie potrzeby; gdy to nastąpi, segmenty na ikonie akumulatora będą migać. Gdy baterie zostaną w pełni naładowane, ikona baterii zniknie.
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się „symbol przekreślonej baterii”, proszę skontaktować się z centrum słuchu lub sprzedawcą w celu uzyskania dalszej pomocy.
- Proszę pamiętać, że w przypadku rozładowania baterii może dojść do pominięcia alarmów i powiadomień.

Gdy poziom naładowania baterii spadnie do punktu, w którym wszystkie trzy segmenty są wyłączone, ramka baterii będzie migać, wskazując, że baterie są prawie wyczerpane. Proszę włożyć zasilacz, aby zapobiec wyłączeniu zegara.



Gdy świeci się ikona „przekreślonej baterii”, może to być spowodowane następującymi problemami z baterią:

- Brak baterii
- Baterie są nieprawidłowo zainstalowane
- Baterie nie przyjmują już ładunku
- Wyciek z baterii uniemożliwia kontakt
- Baterie są uszkodzone
- Zainstalowano baterie niewłaściwego typu

Ogólne ostrzeżenia

Niniejsza sekcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i warunków eksploatacji. Proszę zachować tę broszurę do wykorzystania w przyszłości. Jeśli dopiero instalują Państwo urządzenie, niniejszą broszurę należy przekazać właścicielowi domu.

Ostrzeżenia o zagrożeniach

- Niezastosowanie się do tych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub inne obrażenia ciała bądź uszkodzenie urządzenia lub innego mienia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
- Błyski mogą wywoływać napady padaczkowe.
- Należy pamiętać, że alarmy i powiadomienia mogą zostać pominięte, jeśli baterie się wyczerpią.
- Nie należy używać ani przechowywać tego urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwarty ogień, grzejniki, piec lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Należy używać wyłącznie zasilaczy i typów baterii określonych w niniejszej ulotce.
- Kable należy chronić przed wszelkimi potencjalnymi źródłami uszkodzeń.
- Proszę nie demontować urządzenia; istnieje ryzyko porażenia prądem. Ingerencja w urządzenie lub jego demontaż spowoduje unieważnienie gwarancji.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Proszę nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci.
- Należy chronić urządzenie przed wstrząsami podczas przechowywania i transportu.
- Proszę nie dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji urządzenia. Proszę używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów Bellman & Symfon, aby uniknąć porażenia prądem.
- Baterie są toksyczne. Proszę ich nie połkać! Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Jeśli zostaną połknięte, proszę natychmiast skonsultować się z lekarzem!

Informacje na temat bezpieczeństwa produktów

- Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.
- Jeśli dojdzie do poważnego incydentu związanego z tym urządzeniem, proszę skontaktować się z producentem i odpowiednimi władzami.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy w pełni naładować akumulatory. Akumulatory należy ładować wyłącznie w temperaturze od 0° do 35°C.
- Akumulatory powinny być wymieniane wyłącznie przez firmę Bellman & Symfon lub autoryzowane centrum serwisowe. W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko wybuchu.
- Proszę nie upuszczać urządzenia. Upadek na twardą powierzchnię może spowodować jego uszkodzenie.

- Nie należy używać urządzenia w miejscach, w których korzystanie ze sprzętu elektronicznego jest zabronione.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Jeśli napotkają Państwo inne problemy z urządzeniem, prosimy skontaktować się z punktem zakupu, lokalnym biurem Bellman & Symfon lub producentem. Proszę odwiedzić stronę **bellman.com** w celu uzyskania informacji kontaktowych.
- To urządzenie nie powinno być używane na pokładzie samolotu, chyba że personel pokładowy wyrazi na to zgodę.
- Żadna firma, przedsiębiorstwo ani użytkownik nie może zmieniać częstotliwości, zwiększać mocy nadawania ani zmieniać oryginalnej charakterystyki lub wydajności zatwierdzonego urządzenia o niskiej mocy częstotliwości radiowej.

Warunki pracy

Urządzenie należy użytkować w suchym środowisku w granicach temperatury i wilgotności podanych w niniejszej ulotce. Jeśli urządzenie zostanie zamoczone lub wystawione na działanie wilgoci, nie powinno być już uważane za niezawodne i dlatego należy je wymienić.

Czyszczenie

Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć wszystkie kable. Proszę używać miękkiej, niestrzępiącej się szmatki. Należy unikać dostania się wilgoci do otworów. Nie używać domowych środków czyszczących, aerozoli, rozpuszczalników, alkoholu, amoniaku ani materiałów ściernych. To urządzenie nie wymaga sterylizacji.

Usługi serwisowe i wsparcie

Jeśli urządzenie wydaje się być uszkodzone lub nie działa prawidłowo, proszę postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej broszurze. Jeśli produkt nadal nie działa zgodnie z przeznaczeniem, proszę skontaktować się z lokalnym protetykiem słuchu w celu uzyskania informacji na temat usług serwisowych i gwarancji.

Warunki gwarancji

Firma Bellman & Symfon udziela gwarancji na niniejszy produkt (z wyłączeniem baterii) na okres dwóch (2) lat od daty zakupu na wszelkie wady wynikające z wadliwych materiałów lub wykonania. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie normalnych warunków użytkowania i usług serwisowych i nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wypadku, zaniedbania, niewłaściwego użytkowania, nieautoryzowanego demontażu lub zanieczyszczenia w jakiegokolwiek sposób.

Niniejsza gwarancja wyklucza szkody przypadkowe i wtórne. Ponadto gwarancja nie obejmuje klęsk żywiołowych, takich jak pożar, powódź, huragany i tornada. Niniejsza gwarancja daje Państwu określone prawa i mogą Państwu przysługiwać również inne prawa, które różnią się w zależności od terytorium. Niektóre kraje lub jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie lub wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych, lub ograniczenia czasu trwania dorozumianej gwarancji, więc powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania w Państwa przypadku.

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw przysługujących Państwu jako konsumentom. Powyższa gwarancja może zostać zmieniona wyłącznie w formie pisemnej podpisanej przez obie strony niniejszej umowy.

Informacje dotyczące zgodności

Firma Bellman & Symfon niniejszym oświadcza, że produkty te spełniają wymagania zasadnicze Rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (UE) 2017/745 w Europie. Ponadto model BE1580-868 jest również zgodny z dyrektywą 2014/53/UE w sprawie widma radiowego. Pełny tekst Deklaracji Zgodności jest dostępny na stronie internetowej Bellman & Symfon bellman.com.

Objaśnienie symboli

-  Wskazuje, że przedmiot jest urządzeniem medycznym.
-  Wskazuje nośnik zawierający informacje o unikalnym identyfikatorze urządzenia.
-  Wskazuje, że produkt nie powinien być wyrzucany jako nieposortowany odpad, ale musi zostać przekazany do oddzielnych punktów zbiórki w celu odzysku i recyklingu.
-  Wskazuje numer seryjny producenta, dzięki czemu można zidentyfikować konkretne urządzenie medyczne.
-  Wskazuje numer katalogowy producenta, aby można było zidentyfikować wyrób medyczny.
-  Wskazuje producenta urządzenia medycznego.
-  Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi.
-  Ten symbol wskazuje, że należy zachować ostrożność podczas obsługi urządzenia lub elementu sterującego w pobliżu miejsca umieszczenia symbolu lub że bieżąca sytuacja wymaga świadomości operatora lub działania operatora w celu uniknięcia niepożądanych konsekwencji.
-  Określenie miejsca, w którym można znaleźć informacje, zwłaszcza w nagłych wypadkach.
-  Wskazuje limity temperatury, na które urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.
-  Wskazuje zakres wilgotności, na którą urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.

Dane techniczne

Wymiary	121 × 108 × 92 mm
Waga	Model Visit/Pro: 350 g (w tym baterie)
Zasilanie sieciowe	7.5 V DC / 1.5 A
Bateria	Podtrzymanie bateryjne: 4 × 1.2 V AAA Akumulatory NiMH Czas pracy: ~ 24 h po pełnym naładowaniu Czas ładowania: ~ 10 h od całkowitego wyczerpania
Połączenia	Zewnętrzne wejście wyzwalacza stereo 3,5 mm Gniazdo modułowe telefonu RJ-11, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz
Dźwięk	Powoli wzrasta do 100 dBA przy 10 cm Sygnał o wielu częstotliwościach, 950 Hz - 3000 Hz
Flash	Cztery pulsujące diody LED o wysokiej intensywności Ostrzeżenie! Błyski mogą powodować napady padaczkowe
Pad wibracyjny	Zasilanie wibratora: 2,0 - 4,0 VDC
Częstotliwość radiowa (tylko model Visit)	868.30 MHz
Działanie	Temperatura: 0° do 35° C Wilgotność: 15% - 90%, bez kondensacji
Pokrycie (tylko model Visit)	50-250 m w zależności od charakterystyki budynku. Zasięg jest ograniczony, jeśli ściany i duże obiekty blokują sygnał.
Wyświetlacz	Wyświetlacz LCD z 5-stopniową regulacją intensywności podświetlenia
Lampka nocna	Typ: Światło elektroluminescencyjne Limit czasu: 1 godz. przy zasilaniu sieciowym, 15 min. przy zasilaniu baterijnym
Alarm i drzemka	Limit czasu alarmu: 20 min. Zmniejszanie interwału od 9 do 2 min.
Konfiguracja	Model Visit może być używany ze wszystkimi nadajnikami Visit.
W pudełku (model Visit)	■ BE1580-868 Visit Budzik ■ BE1270-P02 Pad Wibracyjny ■ 4 × 1.2 V Akumulatory AAA NiMH ■ 7.5 V DC / 1.5 Zasilacz
Akcesoria (model Visit)	■ BE1270-P02 Pad Wibracyjny ■ BE9105 Kabel telefoniczny ■ BE9026-P02 Mata Kontaktowa
W pudełku (model Pro)	■ BE1370-C Budzik Pro ■ BE1270-P02 Pad Wibracyjny ■ 4 × 1.2 V Akumulatory AAA NiMH ■ 7.5 V DC / 1.5 Zasilacz
Akcesoria (model Pro)	■ BE1270-P02 Pad Wibracyjny ■ BE9105 Kabel telefoniczny ■ BE9026-P02 Mata Kontaktowa

Läs detta först

Den här bruksanvisningen ger dig vägledning i hur du använder och underhåller din nya Visit Väckarklocka. Läs igenom den här broschyren noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Om du har ytterligare frågor kan du kontakta din audionom.

För BE1580-868 Visit Väckarklocka

Avsett syfte	Visit varseblivningssystem är utformat för att uppmärksamma döva och hörselskadade personer på viktiga signaler i deras hem.
Avsedd användare	Den avsedda användaren är en person med mild till svår hörselnedsättning eller dövhet.
Avsedd användargrupp	Den avsedda användargruppen består av personer i alla åldrar med mild till svår hörselnedsättning eller dövhet som behöver ljud-, syn- eller känsel förstärkning.
Funktionsbeskrivning	Visitsystemet består av en uppsättning trådlöst anslutna sändare och mottagare som är placerade i hela hemmet. När en sändare upptäcker en aktivitet skickar den en signal till Visit blixtmottagaren som varnar användaren med ljud, blixtar eller vibrationer. För att kunna använda systemet behöver du minst en sändare och en mottagare.

För BE1370-C Väckarklocka Pro

Avsett syfte	Den avsedda användningen av väckarklockan är att väcka och varna döva och hörselskadade personer för ett inställt larm.
Avsedd användare	Den avsedda användaren är en person med mild till svår hörselnedsättning eller dövhet.
Avsedd användargrupp	Den avsedda användargruppen består av personer i alla åldrar med mild till svår hörselnedsättning eller dövhet som behöver ljud-, syn- eller känsel förstärkning.
Funktionsbeskrivning	Väckarklockan placeras vanligtvis på nattduksbordet och används under natten. När väckarklockan aktiveras av ett inställt larm väcker den användaren med ljud, blixtar och vibrationer från den medföljande sängvibratoren. Dessutom kan den konfigureras med en BE9105 Telefonkabel för att varna för inkommande samtal och en BE9026-P02 Trampmatta för att varna användaren om någon trampar på den.

Ström och batterier

⚠ VARNING

Explosionsrisk om batterierna byts ut mot fel typ. Kassera förbrukade batterier i enlighet med lokala och statliga bestämmelser.

Batterier är giftiga. De får inte sväljas! Förvaras utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, uppsök omedelbart läkare!

- Uppladdningsbara batterier ska vara fulladdade innan du använder enheten för första gången.
- Batterierna underhållsladdas vid behov; när så sker blinkar segmenten i batterisymbolen. När de är fulladdade försvinner batteriikonen.
- När symbolen "överkursat batteri" visas på displayen ska du kontakta din hörcentral eller återförsäljare för ytterligare hjälp.
- Observera att du kan missa larm och notiser om batterierna är urladdade.

När batterinivån har sjunkit så långt att alla tre segmenten är släckta, blinkar batteriramen för att indikera att batterierna nästan är slut. Sätt i nätadaptern strömadaptern för att förhindra att klockan från att stängas av.



När ikonen "överstruket batteri" tänds kan det bero på följande batteriproblem:

- Batterier saknas
- Batterierna är felaktigt installerade
- Batterierna tar inte längre emot laddning
- Batteriläckage förhindrar kontakt
- Batterierna är defekta
- Fel typ av batterier har installerats

Viktig säkerhetsinformation

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll denna broschyr för framtida bruk. Om du bara installerar enheten måste denna broschyr ges till hushållsägaren.

Varningar för faror

- Om du inte följer dessa säkerhetsanvisningar kan det leda till brand, elektriska stötar eller andra personskador eller skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten oåtkomligt för barn under 3 år.
- Blixtar kan utlösa epileptiska anfall.
- Tänk på att larm och notiser kan utebli om batterierna tar slut.
- Använd eller förvara inte enheten i närheten av värmekällor, t.ex. öppen eld, element, ugnar eller andra enheter som alstrar värme.
- Använd endast strömadaptrar och batterityper som anges i denna broschyr.
- Skydda kablar från alla potentiella skadekällor.
- Enheten får inte demonteras; det finns risk för elektriska stötar. Om enheten manipuleras eller demonteras upphör garantin att gälla.
- Denna enhet är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten får inte utsättas för fukt.
- Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Gör inga ändringar eller modifieringar av denna enhet. Använd endast originaltillbehör från Bellman & Symfon för att undvika elektriska stötar.
- Batterier är giftiga. Svälj dem inte! Förvaras utom räckhåll för barn och husdjur. Om du sväljer dem, kontakta omedelbart läkare!

Information om produktsäkerhet

- Om du inte följer dessa anvisningar kan det leda till skador på enheten och att garantin upphör att gälla.
- Om en allvarlig incident inträffar i samband med denna enhet ska du kontakta tillverkaren och relevant myndighet.
- Batterierna får inte utsättas för eld eller direkt solljus.
- Uppladdningsbara batterier ska laddas helt innan enheten används för första gången. Ladda endast batterierna i en temperatur mellan 0°- 35°C.
- Laddningsbara batterier får endast bytas av Bellman & Symfon eller av en auktoriserad serviceverkstad. Det finns risk för explosion om batterierna inte byts ut på rätt sätt.

- Tappa inte enheten. Om du tappar den på en hård yta kan den skadas.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.
- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Om du stöter på andra problem med din enhet ska du kontakta inköpsstället, ditt lokala Bellman & Symfon-kontor eller tillverkaren. Besök **bellman.com** för kontaktinformation.
- Denna enhet får inte användas på flygplan utan särskilt tillstånd från flygpersonalen.
- Inget företag, ingen verksamhet eller användare får ändra frekvensen, öka sändningseffekten eller ändra de ursprungliga egenskaperna eller prestandan på en godkänd radiofrekvensenhet med låg effekt.

Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö inom de temperatur- och fuktighetsgränser som anges i denna broschyr. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt ska den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

Rengöring

Koppla bort alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Undvik att få in fukt i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprayer, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Den här enheten kräver inte sterilisering.

Service och support

Om enheten verkar vara skadad eller inte fungerar som den ska ska du följa anvisningarna i den här broschyren. Om produkten fortfarande inte fungerar som avsett kontaktar du din lokala audionom för information om service och garanti.

Garantivillkor

Bellman & Symfon garanterar denna produkt (exklusive batteriet) under två (2) år från inköpsdatum mot eventuella defekter som beror på felaktigt material eller utförande. Denna garanti gäller endast under normala användnings- och serviceförhållanden och omfattar inte skador till följd av olyckshändelse, försummelse, felaktig användning, obehörig demontering eller kontaminering, oavsett orsak.

Denna garanti omfattar inte oförutsedda skador eller följdskador. Garantin omfattar inte heller naturkatastrofer som brand, översvämning, orkaner och tornados. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar beroende på territorium. Vissa länder eller jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av tillfälliga skador eller följdskador, eller begränsningar av hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig.

Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter som konsument. Ovanstående garanti får inte ändras annat än skriftligen och undertecknat av båda parter.

Information om överensstämmelse

Bellman & Symfon försäkrar härmed att dessa produkter uppfyller de väsentliga kraven i den medicintekniska förordningen (EU) 2017/745 i Europa. Dessutom är BE1580-868 också förenlig med radiospektrumdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på Bellman & Symfons webbplats **bellman.com**.

Symbolförklaring

	Anger att enheten är en medicinteknisk enhet.
	Anger en bärare som innehåller information om unik identifiering av enheten.
	Anger att produkten inte får kasseras som osorterat avfall utan måste skickas till separata insamlingsanläggningar för återvinning och återanvändning.
	Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.
	Anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska enheten kan identifieras.
	Anger tillverkaren av den medicintekniska enheten.
	Denna symbol anger att användaren bör läsa bruksanvisningen.
	Denna symbol anger att försiktighet är nödvändig vid användning av enheten eller kontrollenheten i närheten av där symbolen är placerad, eller att den aktuella situationen kräver att operatören är medveten om eller vidtar åtgärder för att undvika oönskade konsekvenser.
	Att identifiera en plats där information kan hittas, särskilt i en nödsituation.
	Anger de temperaturgränser som den medicintekniska enheten kan utsättas för på ett säkert sätt.
	Anger det luftfuktighetsintervall som den medicintekniska enheten kan exponeras för på ett säkert sätt.

Tekniska specifikationer

Mått och dimensioner	121 × 108 × 92 mm
Vikt	Visit/Pro-modell: 350 g (Inklusive batterier)
Nätström	7.5 V DC / 1.5 A
Batteri	Batteribackup: 4 × 1.2 V AAA Uppladdningsbara NiMH-batterier Drifttid: ~ 24 timmar när den är fulladdad Laddningstid: ~ 10 timmar från helt urladdad
Anslutningar	3,5 mm stereo ext. triggeringång RJ-11 modulärt uttag för telefon, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz
Ljud	Höjs långsamt till 100 dBA @ 10 cm / 94 dBA @ 30 cm Signal med flera frekvenser, 950 Hz - 3000 Hz
Blixt	Fyra högintensiva pulserande lysdioder Varning! Blixtar kan orsaka epileptiska anfall
Sängvibrator	Vibratorström: 2,0 - 4,0 VDC
Radiofrekvens (endast Visit-modellen)	868.30 MHz
Drift	Temperatur: 0° till 35° C. Luftfuktighet: 15% - 90%, icke-kondenserande
Täckning (endast Visit-modellen)	50 - 250 m beroende på byggnadens egenskaper. Täckningen minskar om väggar och stora föremål blockerar signalen.
Skärm	LCD-display med justerbar bakgrundsbelysning i 5 steg
Nattlampa	Typ: Elektroluminiserande ljus Timeout: 1 h på nätspänning, 15 min. på batteri
Alarm och snooze	Timeout för larm: 20 min. Minskande intervall från 9 till 2 min.
Konfiguration	Visit-modellen kan användas med alla Visit-sändare.
I lådan (Visit-modellen)	■ BE1580-868 Visit Väckarklocka ■ BE1270-P02 Sängvibrator ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-batterier ■ 7.5 V DC / 1,5 A strömadapter
Tillbehör (Visit-modellen)	■ BE1270-P02 Sängvibrator ■ BE9105 Telefonkabel ■ BE9026-P02 Trampmatta
I lådan (Pro-modellen)	■ BE1370-C Väckarklocka Pro ■ BE1270-P02 Sängvibrator ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH-batterier ■ 7.5 V DC / 1.5 A 1,5 A strömadapter
Tillbehör (Pro-modellen)	■ BE1270-P02 Sängvibrator ■ BE9105 Telefonkabel ■ BE9026-P02 Trampmatta

Najskôr si prečítajte toto

Táto brožúra vám poskytne návod na používanie a údržbu vášho nového Visit Vibračný Budík. Uistite sa, že ste si túto brožúru pozorne prečítali, vrátane časti **Upozornenia**. Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na svojho odborníka na starostlivosť o sluch.

Pre BE1580-868 Visit Vibračný Budík

- Zamýšľaný účel** Účelom výstražného systému Visit je upozorniť nepočujúcich a nedoslýchavých ľudí na dôležité signály v ich domácnosti.
- Zamýšľaný používateľ** Určeným používateľom je osoba s miernou až ťažkou stratou sluchu alebo hluchotou.
- Zamýšľaná skupina používateľov** Cieľovú skupinu používateľov tvoria ľudia všetkých vekových kategórií s miernou až ťažkou stratou sluchu alebo hluchotou, ktorí potrebujú zvukové, vizuálne alebo zmyslové zosilnenie.
- Princíp fungovania** Systém Visit pozostáva zo súboru bezdrôtovo prepojených vysielačov a prijímačov, ktoré sú umiestnené v celom dome. Keď vysielač zistí aktivitu, dá signál prijímaču Visit, ktorý používateľa upozorní zvukom, blikaním alebo vibráciami. Na používanie systému potrebujete aspoň jeden vysielač a jeden prijímač.

Pre BE1370-C Vibračný Budík Pro

- Zamýšľaný účel** Účelom budíka je zobudiť a upozorniť nepočujúcich a nedoslýchavých ľudí na nastavený budík.
- Zamýšľaný používateľ** Určeným používateľom je osoba s miernou až ťažkou stratou sluchu alebo hluchotou.
- Zamýšľaná skupina používateľov** Cieľovú skupinu používateľov tvoria ľudia všetkých vekových kategórií s miernou až ťažkou stratou sluchu alebo hluchotou, ktorí potrebujú zvukové, vizuálne alebo zmyslové zosilnenie.
- Princíp fungovania** Budík sa zvyčajne umiestňuje na nočný stolík a používa sa počas noci. Keď sa budík aktivuje nastaveným budíkom, budí používateľa zvukom, blikaním a vibráciami z priloženého postelného trepača. Okrem toho ho možno nakonfigurovať s BE9105 Telefónny Kábel, ktorý upozorňuje na prichádzajúce hovory, a s BE9026-P02 Kontaktná Podložka, ktorá používateľa upozorní, ak na ňu niekto stúpi.

Napájanie a batérie

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu v prípade výmeny batérií za nesprávny typ použité batérie likvidujte v súlade s miestnymi a štátnymi predpismi.

Batérie sú toxické. Nesmú sa prehŕňať! Uchovávajte ich mimo dosahu detí a domácich zvierat. V prípade prehltnutia batérií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Nabíjateľné batérie by mali byť pred prvým použitím zariadenia úplne nabité.
- Batérie sa udržiavajú nabité podľa potreby; keď sa tak stane, segmenty v ikone batérie budú blikáť. Po ich úplnom nabití ikona batérie zmizne.
- Keď sa na displeji zobrazí symbol „preškrtnutej batérie“, obráťte sa na svoje sluchové centrum alebo predajcu, ktorý vám poskytne ďalšiu pomoc.
- Upozorňujeme, že v prípade vybitia batérií môžu chýbať alarmy a upozornenia.

Keď úroveň nabitia batérie klesne na úroveň, keď sú všetky tri segmenty vypnuté, rám batérie začne blikáť, čím signalizuje, že batérie sú takmer vybité. Vložte batériu napájací adaptér, aby ste zabránili vypnutiu hodín.



Keď sa rozsvieti ikona „preškrtnutej batérie“, môže to byť spôsobené nasledujúcimi problémami s batériou:

- Chýbajú batérie
- Batérie sú nainštalované nesprávne
- Batérie sa už nenabíjajú
- Únik batérie bráni kontaktu
- Batérie sú chybné
- Bol nainštalovaný nesprávny typ batérií

Všeobecné upozornenia

Táto časť obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, manipulácii a prevádzkových podmienkach. Túto brožúru si uschovajte na ďalšie použitie. Ak zariadenie práve inštalujete, túto brožúru musíte odovzdať majiteľovi domu.

Výstrahy pred nebezpečenstvom

- Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné zranenie alebo poškodenie zariadenia alebo iného majetku.
- Toto zariadenie uchováajte mimo dosahu detí mladších ako 3 roky.
- Záblesky môžu vyvolať epileptické záchvaty.
- Majte na pamäti, že ak sa vybijú batérie, alarmy a upozornenia môžu byť zmeškané.
- Toto zariadenie nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú otvorené plamene, radiátory, rúry alebo iné zariadenia, ktoré produkujú teplo.
- Používajte iba napájacie adaptéry a typy batérií, ktoré sú uvedené v tomto letáku.
- Protect cables from any potential source of damage.
- Zariadenie nerozoberajte, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zásahy do zariadenia alebo jeho demontáž budú mať za následok stratu záruky.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v interiéri. Zariadenie nevystavujte vlhkosti.
- Chráňte zariadenie pred nárazmi počas skladovania a prepravy.
- Na tomto zariadení nevykonávajte žiadne zmeny ani úpravy. Používajte len originálne príslušenstvo Bellman & Symfon, aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom.
- Batérie sú toxické. Neprehltnite ich! Uchováajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. V prípade ich prehltnutia sa okamžite poraďte s lekárom!

Informácie o bezpečnosti výrobu

- Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia a stratu záruky.
- Ak sa v súvislosti s týmto zariadením vyskytne závažný incident, kontaktujte výrobcu a príslušný orgán.
- Nevystavujte batérie ohňu ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Dobíjateľné batérie by sa mali pred prvým použitím zariadenia úplne nabiť. Batérie nabíjajte len pri teplote od 0° do 35 °C.
- Dobíjacie batérie by mala vymieňať iba spoločnosť Bellman & Symfon alebo autorizované servisné stredisko. Ak sa batérie nevymenia správne, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Zariadenie nepúšťajte. Pád na tvrdý povrch ho môže poškodiť.

- Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Prístroj môže opravovať iba autorizované servisné stredisko.
- Ak sa so zariadením vyskytnú iné problémy, obráťte sa na miesto nákupu, miestnu pobočku spoločnosti Bellman & Symfon alebo na výrobcu. Kontaktné informácie nájdete na stránke **bellman.com**.
- Toto zariadenie by sa nemalo používať na lietadlách, pokiaľ to letový personál výslovne nepovolí.
- Žiadna spoločnosť, podnik alebo používateľ nesmie meniť frekvenciu, zvyšovať vysielač výkon ani meniť pôvodné charakteristiky alebo výkon schváleného nízkovýkonného rádiovýkonného zariadenia.

Prevádzkové podmienky

Zariadenie používajte v suchom prostredí v rámci limitov teploty a vlhkosti uvedených v tomto letáku. Ak zariadenie navlhne alebo je vystavené vlhkosti, nemalo by sa už považovať za spoľahlivé, a preto by sa malo vymeniť.

Čistenie

Pred čistením zariadenia odpojte všetky káble. Použite mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna. Zabráňte tomu, aby sa do otvorov dostala vlhkosť. Nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť, aerosólové spreje, rozpúšťadlá, alkohol, čpavok ani abrazívne prostriedky. Toto zariadenie si nevyžaduje sterilizáciu.

Servis a podpora

Ak sa zdá, že je zariadenie poškodené alebo nefunguje správne, postupujte podľa pokynov v tejto brožúre. Ak výrobok stále nefunguje tak, ako má, obráťte sa na miestneho odborníka na ochranu sluchu, ktorý vám poskytne informácie o servise a záruke.

Záručné podmienky

Spoločnosť Bellman & Symfon poskytuje na tento výrobok (okrem batérie) záruku dva (2) roky od dátumu zakúpenia na akékoľvek chyby spôsobené chybným materiálom alebo spracovaním. Táto záruka sa vzťahuje len na bežné podmienky používania a servisu a nezahŕňa škody vzniknuté v dôsledku nehody, zanedbania, nesprávneho používania, neoprávnenej demontáže alebo znečistenia spôsobeného akýmkoľvek spôsobom.

Táto záruka nezahŕňa náhodné a následné škody. Okrem toho sa záruka nevzťahuje na zásahy vyššej moci, ako sú požiar, záplavy, hurikány a tornáda. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa líšia v závislosti od územia. Niektoré krajiny alebo jurisdikcie nepovoľujú obmedzenie alebo vylúčenie náhodných alebo následných škôd alebo obmedzenie dĺžky trvania implicitnej záruky, takže vyššie uvedené obmedzenie sa na vás nemusí vzťahovať.

Táto záruka dopĺňa vaše zákonné práva spotrebiteľa. Vyššie uvedenú záruku nie je možné meniť inak ako písomnou formou podpísanou oboma zmluvnými stranami.

Informácie o dodržiavaní predpisov

Spoločnosť Bellman & Symfon týmto vyhlasuje, že tieto výrobky spĺňajú základné požiadavky nariadenia o zdravotníckych pomôckach (EÚ) 2017/745 v Európe. Okrem toho je model BE1580-868 v súlade aj so smernicou 2014/53/EÚ o rádiovom spektre. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na webovej stránke spoločnosti Bellman & Symfon **bellman.com**.

Vysvetlenie symbolu

	Označuje, že položka je zdravotnícka pomôcka.
	Označuje nosič, ktorý obsahuje informácie o jedinečnom identifikátore zariadenia.
	Označuje, že výrobok by sa nemal vyhadzovať ako netriedený odpad, ale musí sa odovzdať do zariadení na separovaný zber na zhodnotenie a recykláciu.
	Uvádza sériové číslo výrobcu, aby bolo možné identifikovať konkrétnu zdravotnícku pomôcku.
	Uvádza katalógové číslo výrobcu, aby bolo možné zdravotnícku pomôcku identifikovať.
	Označuje výrobcu zdravotníckej pomôcky.
	Tento symbol upozorňuje používateľa, aby si prečítal návod na použitie.
	Tento symbol označuje, že pri obsluhu zariadenia alebo ovládacieho prvku v blízkosti miesta, kde je symbol umiestnený, je potrebná opatrnosť, alebo že aktuálna situácia si vyžaduje informovanosť obsluhy alebo zásah obsluhy, aby sa zabránilo nežiaducim následkom.
	Označenie miesta, kde možno nájsť informácie, najmä v prípade núdze.
	Označuje teplotné limity, ktorým môže byť zdravotnícka pomôcka bezpečne vystavená.
	Označuje rozsah vlhkosti, ktorému môže byť zdravotnícka pomôcka bezpečne vystavená.

Technické špecifikácie

Rozmery	121 × 108 × 92 mm
Hmotnosť	Visit/Pro-model: (vrátane batérií)
Sietové napájanie	7.5 V DC / 1.5 A
Batéria	Záložná batéria: 4 × 1.2 V Nabíjateľné batérie AAA NiMH Prevádzkový čas: ~ 24 h po úplnom nabití Čas nabíjania: ~ 10 h od úplného vybitia
Pripojenia	3,5 mm stereo vstup pre externú spúšť Telefónny modulárny konektor RJ-11, 26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz
Zvuk	Pomaly sa zvyšuje na 100 dBA pri 10 cm Viacnásobný frekvenčný signál, 950 Hz - 3000 Hz
Blesk	Štyri pulzujúce LED diódy s vysokou intenzitou Varovanie! Zblesky môžu spôsobiť epileptické záchvaty
Vibračný Vankúš	Napájanie vibrátorov: 2,0 - 4,0 VDC
Rádiová frekvencia (iba model Visit)	868.30 MHz
Operácia	Teplota: 0° až 35° C Vlhkosť: 15 % - 90 %, bez kondenzácie
Pokrytie (iba model Visit)	50 - 250 m v závislosti od vlastností budovy. Pokrytie sa zníži, ak signál blokujú steny a veľké objekty.
Zobrazenie	LCD displej s nastaviteľnou intenzitou podsvietenia v 5 stupňoch
Nočné svetlo	Typ: Elektro lumeniscenčné svetlo Časový limit: Pri napájaní zo siete 1 h, pri napájaní z batérie 15 min.
Budík a odloženie	Časový limit alarmu: 20 min. Zníženie intervalu z 9 na 2 min.
Konfigurácia	Model Visit možno používať so všetkými vysielačmi Visit.
Konfigurácia In the box (Visit-model)	■ BE1580-868 Visit Vibračný Budík ■ BE1270-P02 Vibračný Vankúš ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH batteries ■ 7.5 V DC / 1.5 A napájací adaptér
Príslušenstvo (Visit-model)	■ BE1270-P02 Vibračný Vankúš ■ BE9105 Telefónny Kábel ■ BE9026-P02 Kontaktná Podložka
Konfigurácia In the box (Pro-model)	■ BE1370-C Vibračný Budík Pro ■ BE1270-P02 Vibračný Vankúš ■ 4 × 1.2 V AAA NiMH batteries ■ 7.5 V DC / 1.5 A power adapter
Príslušenstvo (Pro-model)	■ BE1270-P02 Vibračný Vankúš ■ BE9105 Telefónny Kábel ■ BE9026-P02 Kontaktná Podložka

UKRP

Bellman & Symfon UK Limited
The Tack Room, Rectory Farm
Offices, Warmington,
Peterborough, PE8 6UT, UK



Audiocare AG
Eichenweg 1, CH-4410 Liestal
Switzerland



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim, Sweden

Phone: +46 31 68 28 20

E-mail: info@bellman.com

bellman.com



Revision: BE1580_197MAN4.0

Date of issue: 2024-11-15

TM and © 2024 Bellman & Symfon AB.

All rights reserved.